Kinderkraft

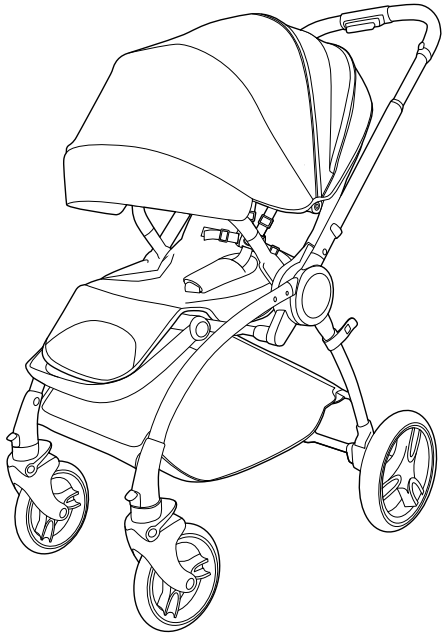
• EVOLUTION COCOON •

STROLLERS

10 YEARS WARRANTY

register now at:
www.kinderkraft.com

WATCH MANUAL VIDEO



kinderkraft.com /kinderkraftofficial kinderkraft @kinderkraftofficial

---

(AR)عربة أطفال
(CZ) Kočárek
(DE) Buggy
(EN) Stroller
(ES) Silla de paseo
(FR) Pousette
(HU) Babakocsi
(IT) Passeggino

دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE

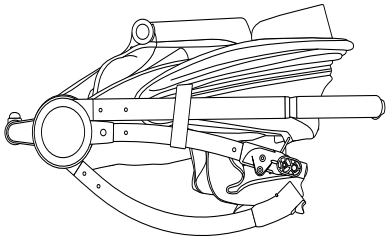
(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

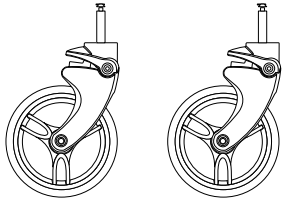
MODEL: ALL ROAD

REV: 1.1

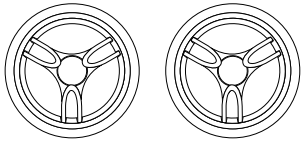
AR.....13
CZ.....16
DE.....19
EN..... 22
ES..... 25
FR..... 29
HU..... 32
IT..... 35
NL.....38
PL.....41
PT..... 44
RO..... 47
RU 50
SK..... 53
SV..... 56



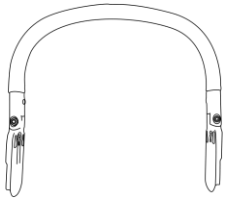
A



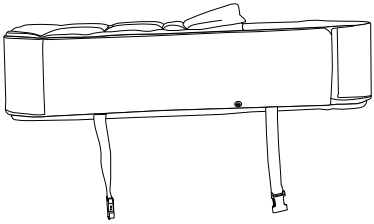
B



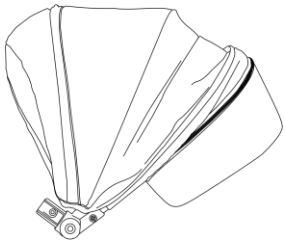
C



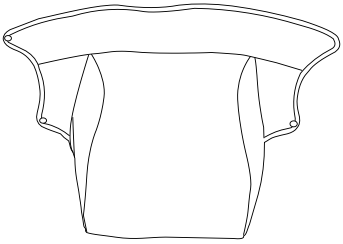
D



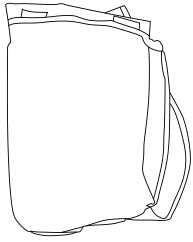
E



F



G



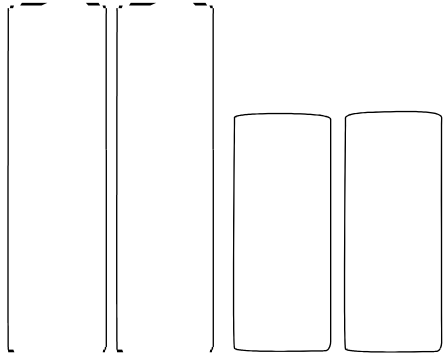
H



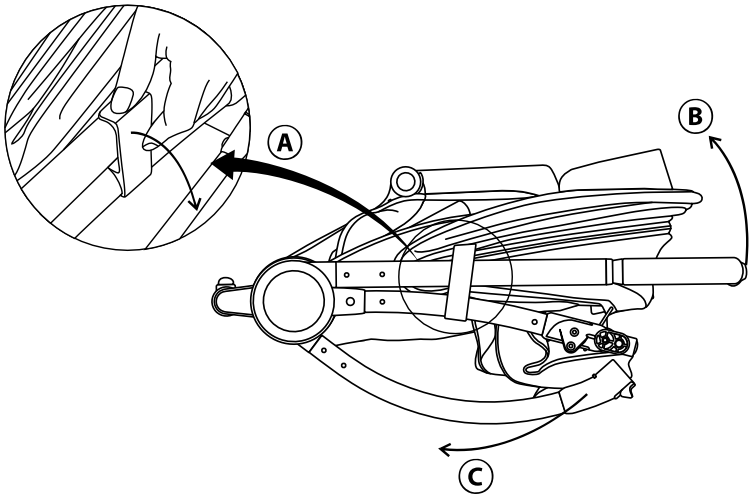
I



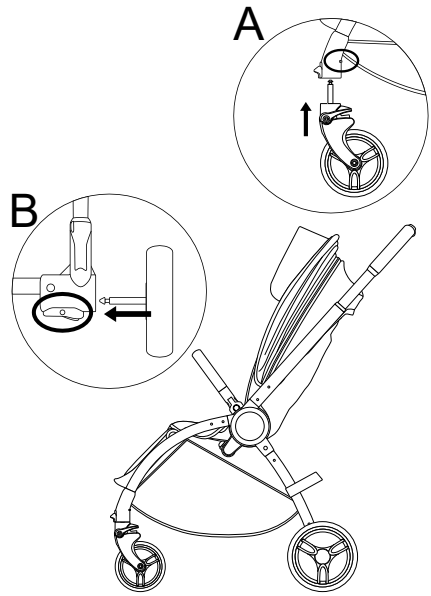
J



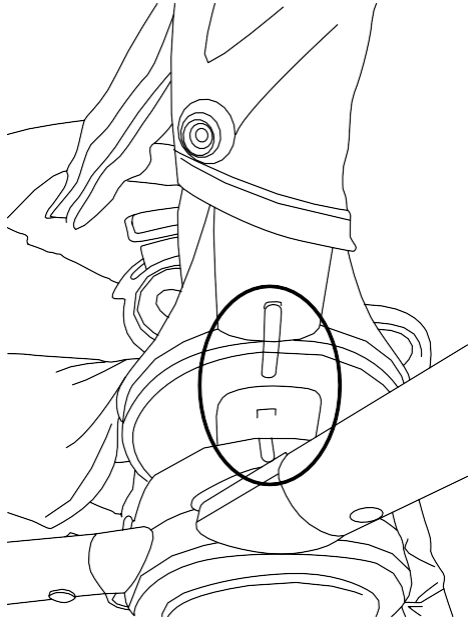
K i L



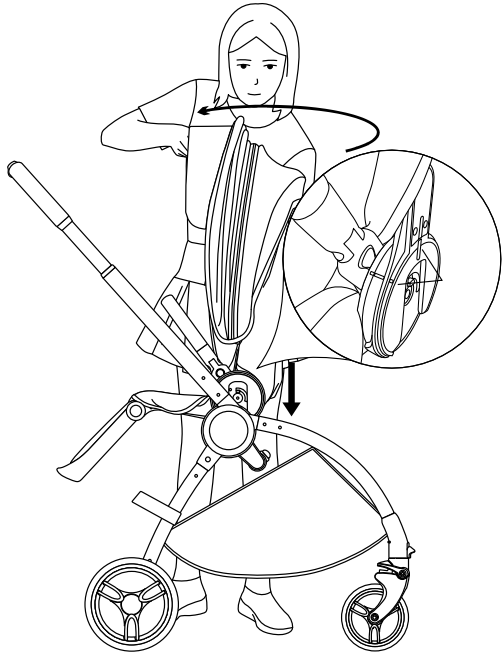
1



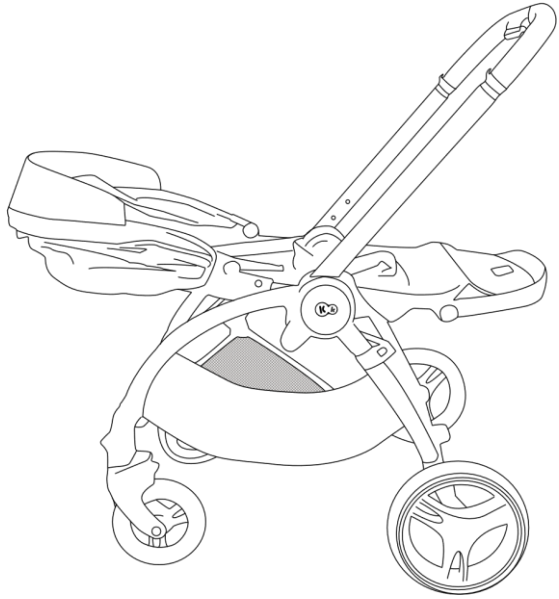
2



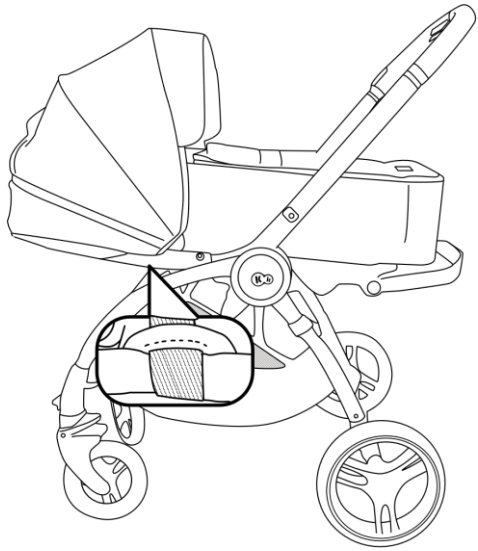
3



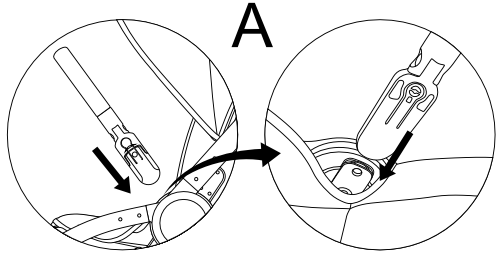
4

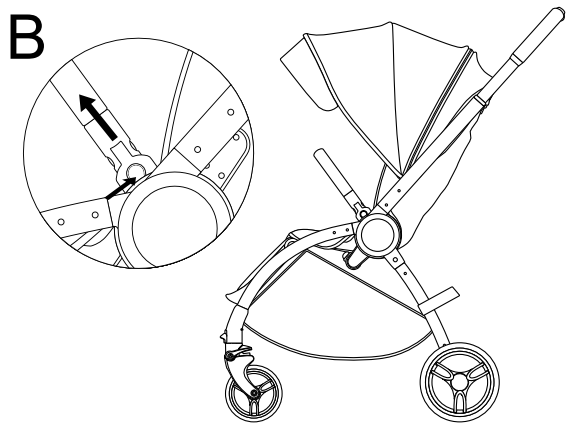


5

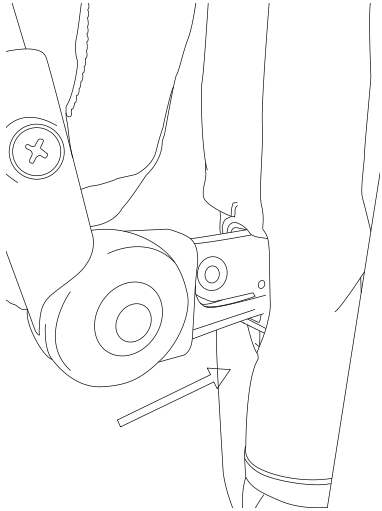


6

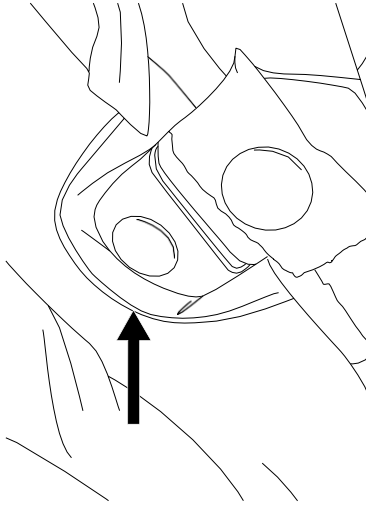




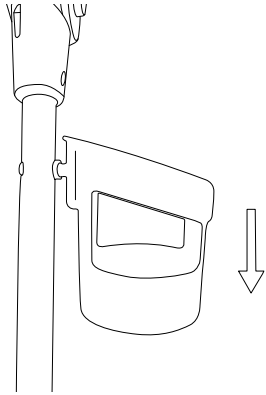
7



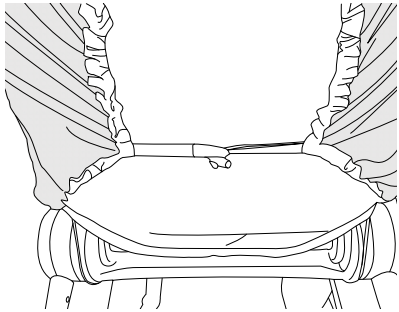
8



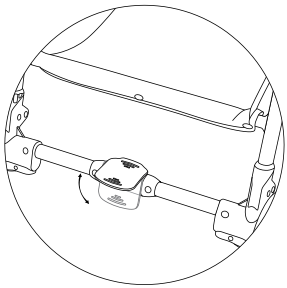
9



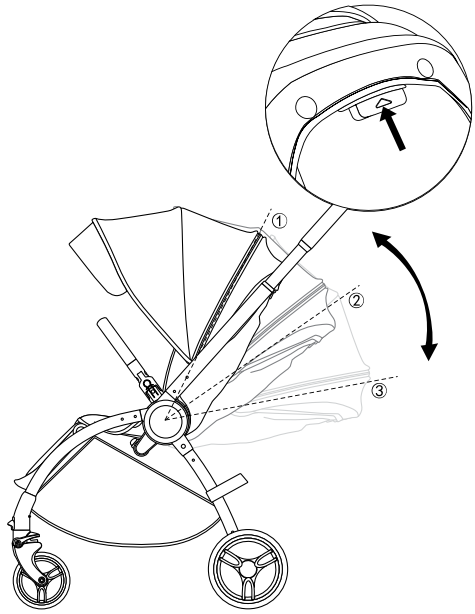
10



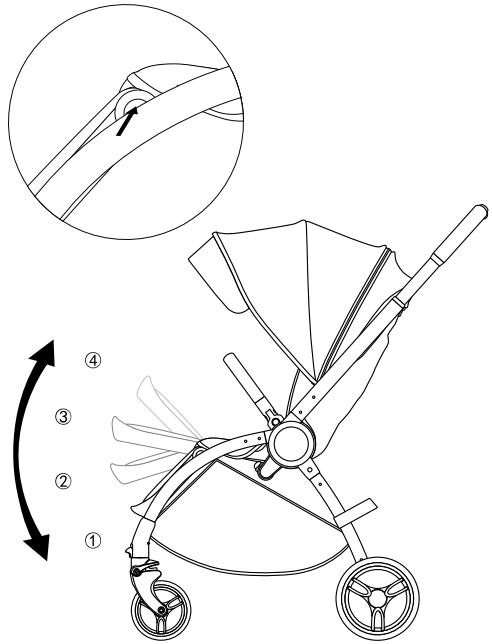
11



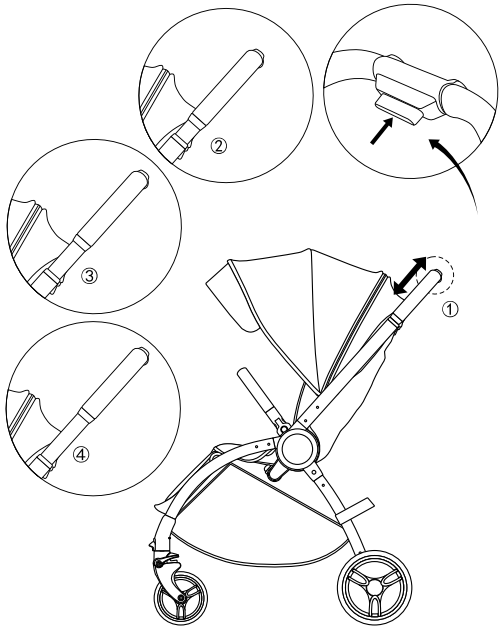
12



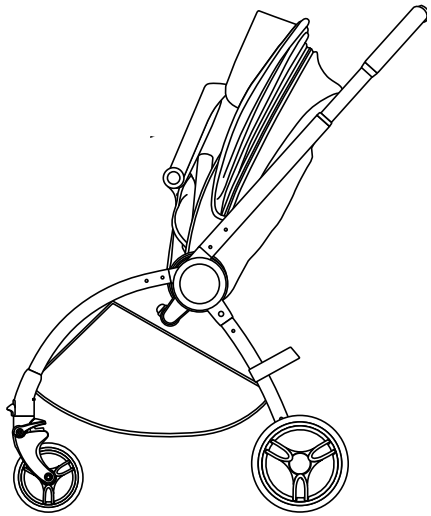
13



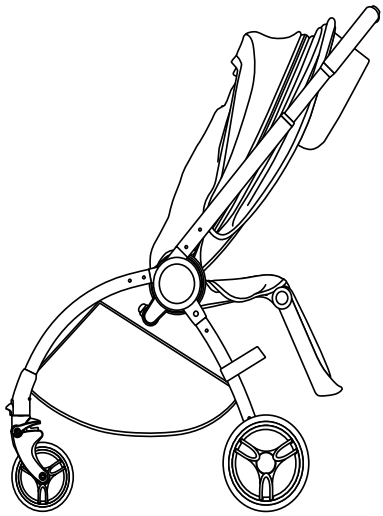
14



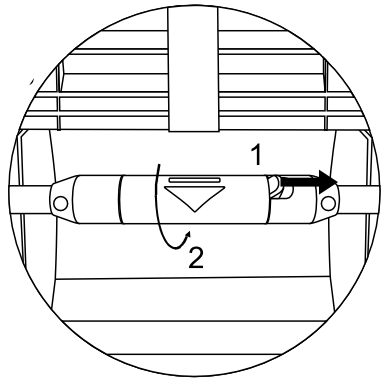
15



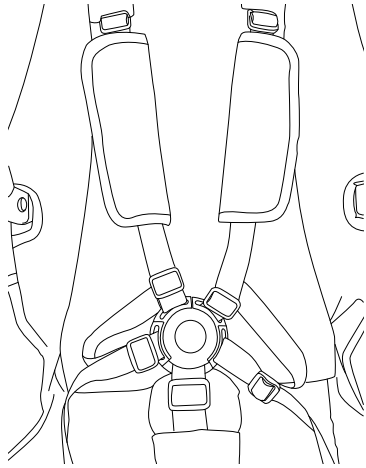
16



17



18



19

عملاننا الأعزاء،

شكرًا لشرائك منتج كيندر كرافت\ Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم وراحته. إن عربة الأطفال\ The Buggy هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية واتباع توصياته.

هام_ اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

أ ـ تذكيرات السلامة والعناية

تحذير!

- **لا تترك الطفل أبدًا دون مراقبة**
- **تأكد من تعشيق جميع أجهزة القفل قبل الاستخدام**
- **لتجنب الإصابة، تأكد من ابتعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده**
- **لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج**
- **تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال\ The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام**
- **هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد**
- العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 15 كجم.
- تم تصميم المنتج لنقل طفل واحد في المرة. يبلغ الحد الأقصى لحمولة السلة 5 كجم.
- أي حمل يتم توصيله بالمقبض و/أو على ظهر مسند الظهر و/أو على جانبي العربة سيؤثر على ثبات العربة.
- أقصى وزن للحقيبة المركبة بالمقبض القابل للضبط هو 2 كجم.
- يجب ألا يتجاوز الحد الأقصى للحمل الذي يتم تحميله في حامل الأكواب 1 كجم.
- ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلالم.
- يجب قفل المكابح عند وضع الطفل داخل العربة أو إخراجه منها.
- استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
- لا تضع المنتج بالقرب من اللهب أو مصادر الحرارة الأخرى.
- لا يُستخدم بنظام إضافي.

ينطبق ما يلي على سرير الأطفال:

تحذير! هذا المنتج مناسب للأطفال الذين لا يستطيعون الجلوس دون مساعدة أو التدحرج ولا يستطيعون دفع أنفسهم على يديهم وركبتيهم. أقصى وزن للطفل: 9 كجم

- لا تقم بإدخال مرتبة إضافي بخلاف تلك المرفقة مع المنتج.

ينطبق ما يلي على العربة:

تحذير!

استخدم نظام التقييد دائمًا

تم تصميم المنتج للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 0 أشهر و15

1. مكونات عربة الأطفال The Buggy

أ. إطار بمقعد	د. مسند للذراعين	ز. غطاء مسند القدمين	ي. ناموسية
ب. عجلتان أماميتان	هـ. سرير محمول خفيف	ح. غطاء المطر	ك. ملحق جانبي أطول للسرير المحمول
ج. عجلتان خفيفتان	و. مظلة	ط. حامل أكواب	ل. ملحق جانبي أقصر للسرير المحمول

2. فرد إطار عربة الأطفال\ The Buggy وتركيب وتفكيك العجلات

ضع الإطار (أ) على سطح مستوٍ. افتح القفل على الجانب الأيسر من عربة الأطفال\ **The Buggy**، وأمسك بمقبض الوالدين وارفع الإطار لأعلى (الشكل 1)، يجب أن ينغلق الإطار. ثم ركّب العجلات الأمامية (ب) (الشكل 2، أ) والعجلات الخلفية (ج) (الشكل 2، ب) حتى تسمع صوت طقطقة مميز.

الأزرار الخاصة بفك العجلات الأمامية والخلفية موضحة في الشكل 2، أ والشكل 2، ب

تحذير! قبل استخدام العربة، تأكد من تركيب جميع العجلات بشكل صحيح.

3. تركيب السرير المحمول

انتبه: توجد أشرطة رمادية على جانبي السرير المحمول وعلى إطار عربة الأطفال The Buggy**، مما يحسّن من مستوى أمان المقعد المثبت بشكل صحيح.**

انتبه! عند تركيب كرسي الأطفال، يجب تثبيت المقعد بطريقة بحيث يكون مواجهًا للوالدين!

الخطوة الأولى هي فك المقعد من إطار عربة الأطفال\ **The Buggy**. للقيام بذلك، ارفع الذراع الموجود أعلى مسند الظهر واضبط مسند الظهر على المقعد بحيث تشكل الأشرطة الرمادية خطًا واحدًا (الشكل 3)، ثم اسحب المقعد إلى خارج إطار عربة الأطفال\ **The Buggy**، ثم أدِر المقعد إلى الأمام باتجاه الوالد، ثم ادفع المقعد إلى الإطار، مع إبقاء الأشرطة الرمادية في مكانها (الشكل 4). اخفض مسند الظهر إلى أدنى مستوى باستخدام الذراع وارفع مسند القدمين لأعلى (الشكل 5). قبل تركيب السرير المحمول، ضع المقبضين "ك" و "ل" على جانبي السرير المحمول لتثبيتهما. ضع السرير المحمول الخفيف (هـ) على المقعد (لا حاجة لفك الأشرطة من المقعد) ثم ثبّت الأشرطة من السرير المحمول أسفل المقعد. انتبه! توجد حلقات حول المظلة، يجب سحب الأشرطة من خلالها لتثبيت السرير المحمول (الشكل 6).

تحذير! يمكن تركيب السرير بحيث يكون متجهًا للخلف فقط (بحيث يواجه الطفل الشخص الذي يدفع العربة).

4. تجميع/تفكيك مسند الذراع والمظلة وغطاء مسند القدم وحامل الأكواب

بمجرد إزالة السرير المحمول الخفيف، قم بتركيب مسند الذراع (د) عن طريق تحريكه إلى الموجهات الموجودة على جانبي الإطار، كما هو موضح في الشكل 7، أ. ويمكن إزالة مسند الذراع بالضغط على الأزرار الموجودة على جوانبه (الشكل 7 ب).

يتم تثبيت المظلة (ف) عن طريق تحريك أطرافها إلى الموجهات الموجودة في إطار عربة الأطفال\ **The Buggy**، كما هو موضح في الشكل 8، ثم يتم تثبيت ظهر المظلة على الأشرطة والفلكرو على مسند الظهر. يمكن ضبط المظلة في عدة وضعيات. يتم تفكيك المظلة بالضغط على الأزرار وإخراج المظلة (الشكل 9).

ضع غطاء مسند القدم (ج) على المقعد وثبته بالمشابك.

لتركيب حامل الأكواب ((ا، اسحبه من الجزء البارز من الإطار (الشكل 10).

5. **تركيب الناموسية وغطاء المطر**

ضع الناموسية على المقعد وثبتها بأحزمة الأمان في ظهر المقعد (الشكل 11).

ضع غطاء المطر على المقعد وثبته باستخدام الأشرطة الموجودة على جانبي المقعد.

استخدام الفرامل

العربة مزودة بفرامل قدم موجودة على المحور الخلفي. اضغط على الدواسة لتشغيل الفرامل. افتح القفل برفع الدواسة لأعلى (الشكل 12).

7. **ضبط مسند الظهر ومسند القدم ومقبض الوالدين**

يمكن ضبط مسند ظهر عربة الأطفال\ **The Buggy** في 3 وضعيات مختلفة (الشكل 13). للقيام بذلك، اسحب الذراع الموجود أعلى مسند الظهر وضعه في وضعيه مريحة للطفل. يتم قفل مسند الظهر أوتوماتيكيًا. انتبه! يمكن تثبيت المقعد عند عكس عربة الأطفال\ **The Buggy** إلى الخلف وإلى الأمام على حد سواء ناحية الوالد.

يمكن ضبط مسند القدمين في 4 وضعيات (الشكل 14). اضغط على الأزرار الموجودة على جانبي مسند القدمين في نفس الوقت، ثم اضبط هذا الزر على الوضعية المطلوبة.

يتم ضبط مقبض الوالدين بالضغط على الزر في منتصف المقبض وسحب المقبض لأعلى أو لأسفل. يمكنك ضبط ارتفاع المقبض على مستوى من المستويات الأربعة المختلفة (الشكل 15).

8. طي عربة الأطفال\ **The Buggy**

انتبه! لا يمكن طي عربة الأطفال The Buggy **عندما يكون السرير المحمول مثبتًا!**

يمكن طي عربة الأطفال The Buggy **بطريقتين:**

- المقعد مثبت إلى الخلف إلى الوالد - اضبط مسند الظهر في الوضعية 1 وارفع المقعد ومسند القدم قدر الإمكان للوصول السهل إلى آلية الطي أسفل المقعد (الشكل 16). لطي عربة الأطفال\ **The Buggy**، حرّك الزر الموجود على الآلية، وقم بتدوير آلية الطي وفقًا للسهم وارفع الآلية إلى الأعلى (الشكل 18). سيتم طي عربة الأطفال\ **The Buggy** وسيمنع القفل الموجود على الجانب الأيسر من الإطار عربة الأطفال\ **The Buggy** من فتح الإطار من جديد.
- المقعد مثبت إلى الأمام إلى الوالدين - اضبط مسند الظهر كما هو موضح في الشكل 17 ثم قم بطي عربة الأطفال\ **The Buggy** كما هو موضح في الشكل 18.

9. إزالة غطاء المقعد

لبدء إزالة الغطاء، قم بفك المظلة. في الخطوة التالية، قم بإزالة الغطاء من الخطافات الموجودة على جانبي المقعد والفلكرو أسفل المقعد وأسفل مسند القدمين. ادفع إبزيم شريط الدوّار في الجزء السفلي من المقعد من خلال الفتحة. أزل الغطاء من خلال سحبه من مسند الظهر.

10. أحزمة الأمان

اضغط على الإبزيم لفك الأحزمة. لتثبيت طفلك، قم بتوصيل خطاطيف أحزمة الكتف بأحزمة الورك ثم قم بإدخالها في حلقة التثبيت الوسطى حتى تقفل (الشكل رقم 19). تذكر ضبط أحزمة الأمان دائمًا.

يمكن إزالة أشرطة التنظيف. للقيام بذلك، أزل أحزمة الكتف والخصر والمنشعب من الفتحات في مسند الظهر والمقعد.

11. **العناية والصيانة**

يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة للحفاظ على العربة في حالة فنية جيدة.

يجب فحص العربة بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقصير عمر المنتج:

- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
- افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
- تحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

يرجى التوقف عن استخدام العربة إذا كانت هناك شكوك حول استخدامها الصحيح أو في وجود أي خطر.

إذا حدثت طقطقة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيثقد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

12. التنظيف

لا تغسل. قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف خفيف	يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة
لا تستخدم مبيض	لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف
لا تقم بالكيّ	لا تقم بإجراء التنظيف الجاف

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنبور في أسرع وقت ممكن.

لا تقم بطي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

13. الضمان

1. تغطي جميع منتجات كيندر كرافت\ Kinder Kraft ضمانًا لمدة 24 شهرًا. تبدأ فترة الضمان من تاريخ إطلاق المنتج إلى المشتري.
2. يسري الضمان على المنتجات التي يتم بيعها في البلدان التالية: فرنسا، إسبانيا، ألمانيا، بولندا، المملكة المتحدة، إيطاليا.

. قد يؤدي أي استخدام غير 4Kraft Sp. z o.oتتصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة مأذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف والإتاحة بشكل كلي إلى عواقب قانونية.4Kraft Sp. z o.oأو جزئي دون الحصول على موافقة شركة

CZ

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionalitu. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

A. Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření

UPOZORNĚNÍ!

- **Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru**
- **Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty**

- **Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte**
- **Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo**
- **Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta**
- **Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích**

- Výrobek je určen pro děti ve věku/hmotnosti: od 0 měsíců do 15 kg
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby. Maximální zatížení košíku činí 5 kg.
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, opěradle nebo bocích kočárku způsobuje snížení jeho stability.
- Maximální hmotnost tašky zavěšené na nastavitelné rukojeti činí 2 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 1 kg
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být brzdy zablokované.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.

Týká se gondoly:

UPOZORNĚNÍ!

Tento výrobek ve formě kočárku s gondolou je určen pro děti, které nemohou sedět bez pomoci, obracet se anebo chodit po čtyřech. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg.

- Nevkládejte další matraci, než tu, která je dodaná s výrobkem.

Týká se sportovních kočárků:

UPOZORNĚNÍ!

Vždy používejte zádržný systém

Produkt je určen pro děti od 0 měsíce do 15 kg.

I ČÁSTI KOČÁRKU

A. Rám se sedadlem	D. Ochranný oblouk	G. Návlek na nožky	J. Moskytiéra
B. Přední kola x2	E. Měkká gondola	H. Kryt proti dešti	K. Delší boční vložka gondoly
C. Zadní kola x2	F. Stříška	I. Držák nápojů	L. Kratsi boční vložka gondoly

II MONTÁŽ RÁMU KOČÁRKU, MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL

Umístěte rám (A) na rovnou plochu. Odemkněte zámek na levé straně kočárku, uchopte rodičovskou rukojeť a zvedněte rám nahoru (obr. 1), rám se uzamkne. Poté namontujte přední kola (B) (obr. 2, A) a zadní kola (C) (obr. 2, B), dokud neuslyšíte charakteristické kliknutí. Na obr. 2, A a obr. 2, B jsou rovněž označeny tlačítka, díky kterým lze přední a zadní kola vyjmout

UPOZORNĚNÍ! Než začnete kočárek používat, se ujistěte, že jsou všechna kola správně namontovaná.

III MONTÁŽ GONDOLY

POZOR! Na bocích sedadla a na rámu kočárku jsou šedé popruhy, které podporují správnou montáž sedadla.

POZOR! Při montáži gondoly musí být sedadlo namontováno směrem k rodiči!

Prvním krokem je vyjmutí sedadla z rámu kočárku. Za tímto účelem zvedněte páku v horní části opěradla a nastavte opěradlo vzhledem k sedadlu tak, aby šedé popruhy vytvořily jednu čáru (obr. 3), poté vysuňte sedadlo z rámu kočárku, otočte sedadlo směrem k rodiči, nasuňte sedadlo na rám a nezapomeňte při tom správně umístit šedé popruhy (obr. 4). Pomocí výše zmíněné páky sklopte opěradlo na nejnižší úroveň a zvedněte opěrku nohou nahoru (obr. 5). Před instalací

gondoly vsuňte vložky K a L na strany gondoly pro jejich upevnění. Umístěte měkkou gondolu (E) na sedadlo (není nutné odstraňovat popruhy ze sedadla) a popruhy od gondoly připevněte pod sedadlem. **POZOR! U stříšky se nacházejí přezky, kterými se protahují popruhy, aby se gondola stabilizovala (obr. 6).**

UPOZORNĚNÍ! GONDOLA MŮŽE BÝT NAMONTOVANÁ JEN ZADNÍ STRANOU VE SMĚRU JÍZDY (dítě čelem k osobě řídící kočárek).

IV MONTÁŽ/DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO OBLOUKU, STŘÍŠKY, NÁVLEKU NA NOŽKY A DRŽÁKU NÁPOJŮ

Po vyjmutí měkké gondoly namontujte ochranný oblouk (D) tak, že jej zasunete do vodítek umístěných po stranách rámu, jak je znázorněno na obrázku 7, A. Oblouk lze odstranit stisknutím tlačítek umístěných na stranách oblouku (obr. 7, B).
Stříšku namontujete tak, že zasunete konce stříšky do vodítek umístěných v rámu kočárku, jak je znázorněno na obrázku 8, a poté zadní část stříšky připevníte k patentkám a suchým zipům umístěným na zadní straně opěradla. Stříška může být nastavena v několika polohách. Demontáž se provádí stisknutím tlačítek a vysunutím stříšky (obr. 9).
Návlek na nožky (G) nasaďte na sedadlo a připevněte závěry.
Chcete-li namontovat držák nápojů (I), nasuňte jej na vyčnívající kolík v rámu (obr. 10).

V MONTÁŽ MOSKYTIÉRY A KRYTU PROTI DEŠTI

Moskytiéru nasaďte na sedadlo a zajistěte popruhy na zadní straně sedadla (obr. 11)
Nasaďte kryt proti dešti na sedadlo a zajistěte ho pomocí patentek umístěných po stranách sedadla.

VI POUŽÍVÁNÍ BRZDY

Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou umístěnou na zadní nápravě. Sešlápnutím pedálu brzdu aktivujete. Odblokování se provádí zvednutím pedálu nahoru (obr. 12).

VII NASTAVENÍ OPĚRADLA, OPĚRKY NOHOU A RODIČOVSKÉ RUKOJETI

Opěradlo kočárku je možné nastavit do 3 poloh (obr. 13). Za tímto účelem zatáhněte za páku v horní části opěradla a dejte ji do polohy pohodlné pro dítě. Opěradlo se automaticky zablokuje. **POZOR! Sedadlo ve verzi kočárku lze namontovat dozadu nebo dopředu k rodiči.**
Opěrka nohou může být nastavena v jedné ze 4 poloh (obr. 14). Současně stiskněte tlačítka na obou stranách opěrky nohou a nastavte do požadované polohy.
Rodičovská rukojeť se nastavuje stisknutím tlačítka uprostřed rukojeti a potažením rukojeti nahoru nebo dolů. Výšku rukojeti lze nastavit na jednu ze 4 úrovní (obr. 15).

VIII SLOŽENÍ KOČÁRKU

Pozor! Složení kočárku nelze provést, pokud je gondola namontována!
Kočárek lze složit dvěma způsoby:

- Sedadlo namontované zády k rodiči - nastavte opěradlo do polohy 1 a sedadlo spolu s opěrkou nohou zvedněte maximálně nahoru pro snazší přístup ke sklopnému mechanismu umístěnému pod sedadlem (obr. 16). Pro složení kočárku stiskněte tlačítko na mechanismu, otočte sklopný mechanismus ve směru šipky a zvedněte mechanismus nahoru (obr. 18), kočárek se složí a zámek na levé straně rámu zabrání opětovnému rozložení kočárku.
- Sedadlo namontované směrem k rodiči - opěradlo nastavte podle obrázku 17 a potom složte kočárek podle obr. 18.

IX ODSTRANĚNÍ POTAHU SEDADLA

Odstranění potahu by mělo být zahájeno odstraněním stříšky. V dalším kroku uvolněte materiál z háčků po stranách sedadla a suchých zipů pod sedadlem a pod opěrkou nohou. Zasuňte sponu rozkrokového popruhu, nacházející se na spodní část sedadla, skrz otvor. Potah odstraníte vysunutím potahu z opěradla.

X BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Stisknutím spony otevřete bezpečnostní pásy. Pro zajištění dítěte připevněte úchyty ramenních popruhů k bederním popruhům a potom je zasuňte do střední spony, dokud se nezablokují (obr. 19). Bezpečnostní pásy by měly být nastavovány pokaždé.
Je možné pásy demontovat pro jejich vyčištění. Za tímto účelem vysuňte ramenní, bederní a rozkrokové popruhy z otvorů v opěradle a sedadle

XI PÉČE A ÚDRŽBA

Povinností kupujícího je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, ale také provést správnou údržbu a nastavení, aby kočárek zůstal v dobrém technickém stavu.
Kočárek pravidelně kontrolujte z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny hlavní činnosti, které musí být provedeny pro zajištění bezpečnosti dítěte a prevenci zkrácení životnosti výrobku.

- Zkontrolujte pevnost a bezpečnost všech nýtů a spojů.
- Zkontrolujte všechna blokující zařízení a kola i jejich pneumatiky, a v případě nutnosti je vyměňte nebo opravte.
- Zkontrolujte, zda všechna bezpečnostní zařízení fungují správně, všimněte si především hlavních a doplňkových zapínání, která se musí pohybovat vždy volně.

Kočárek prosím nepoužívejte, když si nejste jisti, jak jej správně používat, nebo když máte podezření na jakékoliv nebezpečí.

Pokud kola vržou, namažte osu tenkou vrstvou silikonu. Nepoužívejte výrobky na bázi oleje nebo tuku, protože přitahují nečistoty, které ztěžují pohyb.

XII ČIŠTĚNÍ

	Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.		Perte při teplotě max. 30°C, šetrné praní
	Nebělte		Nesušte v bubnové sušičce.
	Nežehlete.		Nečistěte chemicky

Pokud byly části podvozku kočárku vystaveny působení slané vody, doporučujeme je co možná nejrychleji opláchnout sladkou vodou (z kohoutku).

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte ve vlhkých podmínkách, protože to může způsobit tvorbu plísně.

XIII. ZÁRUKA

1. Záruka se vztahuje na produkty prodávané v těchto zemích: Francie, Španělsko, Německo, Polsko, Velká Británie, Itálie.
2. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruční podmínky stanoví Prodávající.

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopírování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

A. SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**
- Das Produkt ist bestimmt für Kinder im Alter/Gewichtsbereich: von 0 Monaten bis 15 kg.
- Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt. Maximale Belastung des Korbes - 5 kg

- Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
- Das maximale Gewicht der Tasche an einem verstellbaren Handgriff aufgehängt ist 2 kg.
- Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 1kg
- Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
- Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
- Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
- Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.
- Nicht mit der zusätzlichen Plattform nutzen.

Es gilt für die Gondel:

WARNUNG!

Dieses Produkt ist in Form eines Kinderwagens mit der Gondel für Kinder, die nicht ohne Hilfe sitzen, umfallen oder auf Händen und Knien kriechen können, bestimmt. Das maximale Gewicht eines Kindes 9 kg.

- Verwenden Sie keine zusätzliche Matratze außer dieser, die mit dem Produkt geliefert wurde.

Es gilt für den Kinderwagen:

WARNUNG!

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem

Das Produkt ist für Kinder von 0 Monaten bis 15 kg bestimmt.

I KOMPONENTE DES KINDERWAGENS

A. Rahmen mit Sitz	D. Sicherheitsbogen	G. Beinabdeckung	J. Moskitonetz
B. Vorderräder x2	E. Weiche Gondel	H. Regenschutz	K. Längerer seitlicher Einsatz für Kinderwagenaufsatz
C. Hinterräder x2	F. Vordach	I. Becherhalter	L. Kürzerer seitlicher Einsatz für Kinderwagenaufsatz

II AUSKLAPPEN DES WAGENRAHMENS UND MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

Legen Sie den Rahmen (A) auf eine flache Oberfläche. Entriegeln Sie das Schloss auf der linken Seite des Kinderwagens, fassen Sie den Griff des Elternteils und heben Sie den Rahmen hoch (Abb. 1), wird der Rahmen gesperrt. Montieren Sie dann die Vorderräder (B) (Abb. 2, A) und die Hinterräder (C) (Abb. 2, B), bis Sie ein charakteristisches Klicken hören. In Abb. 2, A und Abb. 2, B sind auch mit Knöpfen zum Abnehmen der Vorder- und Hinterräder gekennzeichnet.

WARNUNG! Vor dem Gebrauch des Kinderwagens, stellen Sie sicher, dass alle Räder richtig installiert sind.

III MONTAGE DER GONDEL

ACHTUNG! An den Seiten des Sitzes und am Rahmen des Kinderwagens befinden sich graue Gurte, die den korrekten Einbau des Sitzes unterstützen.

ACHTUNG! Bei der Montage der Gondel muss der Sitz zum Elternteil hin eingebaut werden! Der erste Schritt besteht darin, den Sitz aus dem Rahmen zu entfernen. Heben Sie dazu den Hebel oben an der Rückenlehne an und stellen Sie die Rückenlehne relativ zum Sitz so ein, dass die grauen Gurte eine einzige Linie bilden (Abb. 3), dann schieben Sie den Sitz aus dem Rahmen des Kinderwagens heraus, drehen Sie den Sitz nach vorne zum Elternteil und schieben Sie den Sitz auf den Rahmen, wobei Sie die korrekte Positionierung der grauen Gurte beachten müssen (Abb. 4). Senken Sie die Rückenlehne mit dem oben genannten Hebel auf die unterste Ebene ab und heben Sie die Fußstütze nach oben an (Abb. 5). Setzen Sie vor dem Einbau des Kinderwagenaufsatzes die Einsätze K und L in die Wände des Kinderwagenaufsatzes ein, um sie zu verstärken.Legen Sie die weiche Gondel (E) auf den Sitz (es ist nicht notwendig, die Gurte vom Sitz zu entfernen) und klammern Sie dann die Gurte von der Gondel unter den Sitz. **ACHTUNG! Um das Vordach herum befinden sich Schlaufen, durch die die Gurte gezogen werden müssen, um die Gondel zu stabilisieren (Abb. 6).**

WARNUNG! DIE GONDEL DARF NUR RÜCKWÄRTS ZU DER FAHRTRICHTUNG MONTIERT WERDEN (Das Kind sitzt zu dem Betreuer zugewandt, der den Kinderwagen lenkt).

IV MONTAGE/DEMONTAGE DES SICHERHEITSBÜGELS, DES VORDACHS, DER BEINABDECKUNG UND DES BECHERHALTERS

Nachdem die weiche Gondel entfernt wurde, muss der Sicherheitsbügel (D) durch Einschieben in die Führungen an den Seiten des Rahmens montiert werden, wie in Abbildung 7, A, gezeigt.
Der Bügel kann durch Drücken der Knöpfe an den Seiten des Bügels entfernt werden (Abb. 7, B).
Das Vordach (F) wird montiert, indem seine Enden in die Führungen im Rahmen des Wagens geschoben werden, wie in Abbildung 8 gezeigt, und dann wird die Rückseite des Vordachs an den Druckknöpfen und Klettverschlüssen an der Rückenlehne befestigt. Das Vordach kann in mehreren Positionen verstellt werden. Die Demontage erfolgt durch Drücken der Knöpfe und Herausschieben des Vordachs (Abb. 9). Legen Sie die Beinabdeckung (G) auf den Sitz und befestigen Sie ihn an den Druckknöpfen. Um den Becherhalter (I) zu montieren, schieben Sie ihn auf den hervorstehenden Stift im Rahmen (Abb. 10).

V MONTAGE DES MOSKITONETZES UND REGENSCHUTZES

Legen Sie das Moskitonetz auf den Sitz und sichern Sie es mit den Gurten an der Rückseite des Sitzes (Abb. 11)
Legen Sie den Regenschutz auf den Sitz und sichern Sie ihn mit den Druckknöpfen an den Seiten des Sitzes.

VI VERWENDUNG DER BREMSE

Der Kinderwagen ist mit einer Fußbremse an der Hinterachse ausgestattet. Drücken Sie das Pedal, um die Bremse zu aktivieren. Entriegelung durch Anheben des Pedals nach oben (Abb. 12).

VII EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE, DER FUSSSTÜTZE UND DES ELTERNTEILS

Es ist möglich, die Rückenlehne des Buggys in 3 Positionen zu verstellen (Abb. 13). Ziehen Sie dazu den Hebel an der Oberseite der Rückenlehne und bringen Sie sie in eine für das Kind bequeme Position. Die Rückenlehne wird automatisch verriegelt. **ACHTUNG! Der Sitz in der Buggyversion kann nach vorne und nach hinten an den Elternteil montiert werden.**
Die Fußstütze kann in einer von 4 Positionen eingestellt werden (Abb. 14). Drücken Sie die Knöpfe auf beiden Seiten der Fußstütze gleichzeitig und stellen Sie sie in die gewünschte Position.
Der Handgriff des Elternteils wird durch Drücken des Knopfes in der Mitte des Griffs und Ziehen des Griffs nach oben oder unten eingestellt. Die Griffhöhe kann auf eine von 4 Stufen eingestellt werden (Abb. 15).

VII ZUSAMMENLEGEN DES WAGENS

Achtung! Der Wagen kann nicht zusammengeklappt werden, wenn die Gondel montiert ist! Der Wagen kann auf zwei Arten zusammengeklappt werden:

- Sitz nach hinten zum Elternteil montiert - stellen Sie die Rückenlehne in Position 1 und heben Sie Sitz und Fußstütze so weit wie möglich an, um einen leichten Zugang zum Klappmechanismus unter dem Sitz zu ermöglichen (Abb. 16). Um den Wagen zusammenzuklappen, bewegen Sie den Knopf am Mechanismus, drehen Sie den Faltmechanismus entsprechend dem Pfeil und heben Sie den Mechanismus an (Abb. 18), dann klappt der Wagen nach unten, und die Verriegelung auf der linken Seite des Rahmens verhindert, dass der Wagen wieder aufgeklappt wird.
- Sitz nach vorne zum Elternteil montiert - stellen Sie die Rückenlehne wie in Abbildung 17 dargestellt ein und klappen Sie den Wagen dann, wie in Abbildung 18 gezeigt, zusammen.

IX DEMONTAGE DES SITZBEZUGS

Die Abdeckung des Sitzbezugs sollte durch Entfernen des Vordachs demontiert werden. Im nächsten Schritt entfernen Sie das Material von den Haken an den Seiten des Sitzes und den Klettverschlüssen unter dem Sitz und unter der Fußstütze. Drücken Sie die Schrittgurtschnalle im unteren Teil des Sitzes durch das Loch. Entfernen Sie den Bezug, indem Sie ihn aus der Rückenlehne herausziehen.

X SICHERHEITSGURTE

Drücken Sie auf die Schnalle, um die Gurte zu lösen. Um Ihr Kind zu sichern, verbinden Sie die Schultergurthaken mit den Hüftgurten und schieben Sie diese dann in die mittlere Schnalle, bis sie einrasten (Abb. 19). Die Sicherheitsgurte müssen jedes Mal angepasst werden.
Es ist möglich, die Gurte zur Reinigung zu demontieren. Entfernen Sie dazu die Schulter-, Hüft- und Schrittgurte aus den Löchern in der Rückenlehne und im Sitz.

XI PFLEGE UND WARTUNG

Es ist die Pflicht des Käufers, alle Funktionselemente richtig zu montieren, sowie entsprechende Wartungen und Einstellungen vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten.
Der Kinderwagen ist periodisch auf potentielle Probleme zu prüfen. Nachstehend wurden wesentliche Maßnahmen dargestellt, die zu treffen sind, um Sicherheit dem Kind zu gewährleisten und der Verkürzung der Lebensdauer des Produktes vorzubeugen:

- Haltbarkeit und Sicherheit aller Nieten und Verbindungen prüfen.
- Alle Verriegelungseinrichtungen und Räder mit ihrer Bereifung prüfen. Wenn erforderlich austauschen oder reparieren.

• Prüfen, ob alle Schutzeinrichtungen richtig funktionieren, mit einer besonderen Berücksichtigung der Haupt- und Nebenverbindungsteilen, die sich jederzeit frei bewegen sollten.
Bitte stellen Sie den Gebrauch des Kinderwagens ein, wenn Sie Zweifel an der richtigen Nutzung oder Verdacht jeglicher Gefahr haben.
Wenn die Räder quietschen, sind die Achsen mit einer dünnen Silikonschicht zu schmieren. Keine Produkte auf Öl- oder Schmierstoffbasis verwenden, weil sie Schmutz anziehen, der die Bewegung erschwert.

XII REINIGUNG

 Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden	 Bei einer Höchsttemperatur von 30 °C waschen, sanftes Waschprogramm
 Keine Bleichmittel verwenden	 Nicht im Trommeltrockner trocknen
 Nicht bügeln	 Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.
Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

XIII GARANTIE

1. Alle Produkte werden durch Kinderkraft mit einer 24 - Monats-Garantie abgedeckt. Die Dauer der Garantiedeckung beginnt mit dem Tag der Herausgabe des Produkts an den Käufer.
2. Die Garantie gilt für Produkte, die in diesen Ländern verkauft wurden : Frankreich, Spanien, Deutschland, Polen, Großbritannien, Italien.
3. In Ländern, die oben nicht genannt sind, bestimmt der Verkäufer die Garantiebedingungen.
4. Es ist möglich, die Garantie auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Vollständiger Wortlaut der Bedingungen und das Registrierungsformular zur Garantieverlängerung ist auf dem WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem der Kauf getätigt wurde.
6. Beschwerden sollten über das Formular auf der Website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
7. Die Garantie gilt nicht:
   a. für Ansprüche aus den technischen Parametern des Produktes, solange sie vom Hersteller in Bedienungsanleitungen oder anderen Dokumenten normativer Natur entsprechen;
   b. Produktfehler, die durch unsachgemäße Wartung oder unsachgemäße Verwendung von Chemikalien entstehen;
   c. Farbwechsel (Verfärbung), wenn Artikel -entgegen den Bedienungsanleitung- dem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden;
   d. Reißen, Abreiben, Bruch im Stoff/Kunststoff, die auf Verschulden des Kunden zurückzuführen sind;
   e. eine Verringerung der Produktqualität durch normalen Verschleiß und natürlichen Verschleiß von Verbrauchsartikeln;
   f. Produkte, die nicht gemäß den Spezifikationen verwendet wurden;
8. Die Garantiezeit für das Zubehör zu dem Gerät läuft über 6 Monate ab dem Datum des Verkaufs, mit Ausnahme von mechanischen Beschädigungen.
9. Diese Garantiebedingungen sind komplementär in Bezug auf die Befugnisse des Kunden, die dem Kunden gegen 4KRAFT sp. z oo.zustehen. Die Garantie schließt nicht aus, schränkt nicht ein oder setzt nicht aus, die Rechte des Kunden gemäß den Bestimmungen für die Gewährleistung für Mängel an den verkauften Waren.
10. Vollständiger Wortlaut der Garantie ist auf der Website WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

Important – Read carefully and keep for future reference

A. Safety and care notes

WARNING!

- **Never leave the child unattended**
- **Ensure that all the locking devices are engaged before use**
- **To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product**
- **Do not let the child play with this product**
- **Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use**
- **This product is not suitable for running or skating**

- Age and weight usage: from 0 months up to 15 kg.
- The product is designed to transport one child at a time. The maximum basket load is 5 kg.
- Any load attached to the handle and/or on the back of the backrest and/or on the sides of the vehicle will affect the stability of the vehicle.
- Maximum weight of a bag attached to the adjustable handle is 2 kg.
- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 1 kg.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- The brakes should be locked when the child is placed in or taken out of the buggy.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.

The following applies to the bassinet:

WARNING!

WARNING! This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child: 9 kg

- Do not insert an extra mattress apart from that supplied with the product.

The following applies to the buggy:

WARNING!

Always use the restraint system

The product is intended for children from 0 months old to 15 kg

I Baby stroller components

A. Frame with seat	D. Armrest	G. Footrest cover	J. Mosquito net
B. Fron wheels x2	E. Soft carrycot	H. Rain cover	K. Longer side insert for carrycot
C. Rear wheels x2	F. Canopy	I. Cup holder	L. Shorter side insert for carrycot

II FOLDING THE BABY STROLLER FRAME, MOUNTING AND DISMOUNTING THE WHEELS

Place the frame (A) on a flat surface. Unlock the lock on the left side of the baby stroller, grasp the parent's handlebar and lift the frame up (Fig. 1), the frame should lock. Then mount the front wheels (B) (Fig. 2, A) and rear wheels (C) (Fig. 2, B) until you hear a distinctive click sound.

The buttons for dismounting the front and rear wheels are marked in Fig. 2, A and Fig. 2, B

WARNING! Before using the buggy, make sure that all the wheels are properly installed.

III MOUNTING THE CARRYCOT

ATTENTION: There are grey straps on the sides of the carrycot and on the frame of the baby stroller, which improve the safety of the correctly mounted seat.

ATTENTION! When mounting the carrycot, the seat must be mounted in such a way that it faces the parent!

The first step is to unfasten the seat from the baby stroller frame. To do this, lift the lever on top of the backrest and adjust the backrest to the seat so that the grey stripes form a single line (Fig. 3), then slide the seat out of the baby stroller frame, then turn the seat forward to the parent and slide the seat onto the frame, keeping the grey stripes in place (Fig. 4). Lower the backrest to the lowest level with the lever and lift the footrest up (Fig. 5). Place the soft carrycot (E) on the seat (no need to unfasten the straps from the seat) and then clip the straps from the carrycot under the seat. **ATTENTION! There are loops around the canopy, through which the straps must be pulled to stabilize the carrycot (Fig. 6).**

WARNING! THE BASSINET CAN ONLY BE MOUNTED FACING BACKWARDS (the child faces the person pushing the buggy).

IV ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF THE ARMREST, CANOPY, FOOTREST COVER AND CUP HOLDER

Once the soft carrycot has been removed, mount the armrest (D) by sliding it into the guides on the sides of the frame, as shown in Fig. 7, A. The armrest can be removed by pressing the buttons on its sides (Fig. 7, B).

The canopy (F) is mounted by sliding its ends into the guides located in the frame of the baby stroller, as shown in figure 8, and then the back of the canopy is fixed to the straps and velcro on the backrest. The canopy can be adjusted in several positions. The canopy is dismantled by pushing the buttons and ejecting the canopy (Figure 9).

Place the footrest cover (G) on the seat and fasten it with the clips.

To install the cup holder (I), slide it on the pin protruding from the frame (Fig. 10).

V INSTALLATION OF THE MOSQUITO NET AND RAIN COVER

Put the mosquito net on the seat and secure it with the straps at the back of the seat (Fig. 11).

Put the rain cover on the seat and secure it with the straps on the sides of the seat.

VI USING THE BRAKE

The baby stroller is equipped with a foot brake on the rear axle. Press the pedal to activate the brake. Unlock by lifting the pedal up (Fig. 12).

VII ADJUSTMENT OF THE BACKREST, FOOTREST AND PARENT'S HANDLEBAR

It is possible to adjust the baby stroller backrest in 3 different positions (Fig. 13). To do this, pull the lever on top of the backrest and place it in a position comfortable for the child. The backrest locks automatically. **ATTENTION! The seat in the baby stroller version can be installed both backwards and forwards to the parent.**

The footrest can be adjusted in 4 positions (Fig. 14). Press the buttons on both sides of the footrest at the same time and set it to the desired position.

The parent's handlebar is adjusted by pressing the button in the middle of the handlebar and pulling the handlebar up or down. You can adjust the handle height to one of 4 different levels (Fig. 15).

VIII FOLDING THE BABY STROLLER

Attention! The baby stroller cannot be folded when the carrycot is mounted!

The baby stroller can be folded in two ways:

- Seat mounted backwards to the parent - set the backrest in position 1 and raise the seat and footrest as much as possible for easy access to the folding mechanism under the seat (Fig. 16). To fold the baby stroller, move the button on the mechanism, turn the folding mechanism according to the arrow and lift the mechanism up (Fig. 18). The baby stroller will fold and the lock on the left side of the frame will prevent the baby stroller from unfolding again.
- Seat mounted forward to the parent - adjust the backrest as shown in figure 17 and then fold the baby stroller as shown in figure 18.

IX REMOVING THE SEAT COVER

To start removing the cover, remove the canopy. In the next step, remove the cover from the hooks on the sides of the seat and the Velcro under the seat and under the footrest. Push the crotch strap buckle in the bottom of the seat through the hole. Remove the cover by pulling it from the backrest

X SEAT BELTS

Press the buckle to unfasten the belts. To secure your child, connect the shoulder strap hooks to the hip belts and then slide them into the centre buckle until they lock (Fig 19). Remember to always adjust the seat belts.

It is possible to remove the cleaning straps. To do this, remove the shoulder, waist and crotch straps from the openings in the backrest and seat.

XI CARE AND MAINTENANCE

The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition.

The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

• Check the strength and safety of all rivets and connections.

• Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
• Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.
Please, stop using the buggy if there are doubts as to its proper use or a suspicion of any danger.
If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XII CLEANING

 Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent	 Wash at max. 30°C, gentle process
 Do not bleach	 Do not dry in a tumble dryer
 Do not iron	 Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.
Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

XIII WARRANTY

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period begins on the date of releasing the product to the Buyer.
2. The warranty is valid for products sold in the following countries: France, Spain, Germany, Poland, United Kingdom, Italy.
3. In countries not listed above warranty terms and conditions are determined by the Seller.
4. It is possible to extend the warranty period to 120 months (10 years). Full text of the terms and conditions and warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the country where the purchase was made.
6. Complaints should be submitted by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. The warranty shall not cover:
   a. claims arising from product specifications, as long as they comply with those specified by the manufacturer in the instruction manual or other documents of a legislative nature;
   b. product damage caused by improper maintenance or use of inadequate chemicals;
   c. colour change (discolouration) when the product has been exposed to direct sunlight against the instructions provided in the instruction manual;
   d. tear, wear, crack of fabric/plastic that is the fault of the Customer;
   e. reduction in the quality of the product and consumables due to normal wear and tear;
   f. products which have not been used according to specifications;
8. The warranty period for accessories attached to the device is 6 months from the date of sale, with the exception of mechanical damage.
9. These guarantee terms and conditions are complementary to the Customer's rights in relation to 4KRAFT sp. z o.o. The warranty shall not exclude, limit or suspend the rights of the Customer arising from the provisions on the warranty for defects in the goods sold.
10. Full text of Warranty Terms and Conditions is available at WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

Estimados clientes,

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

A. Observaciones sobre la seguridad y las precauciones

¡ADVERTENCIA!

• No dejar nunca al niño desatendido

- **Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso**
- **Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- **No permita que el niño juegue con este producto**
- **Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- **Este producto no es adecuado para correr o patinar**

- El producto está destinado a niños de edad/peso: de 0 meses a 15 kg.
- El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo. La carga máxima de la cesta es de 5 kg.
- Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
- El peso máximo del bolso que cuelga en el manillar regulable es de 2 kg.
- La carga máxima del portavasos es de 1 kg.
- Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
- Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
- Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante. No utilice otras piezas ni accesorios.
- No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
- No usar con una platforma adicional.

Se aplica al capazo:

¡ADVERTENCIA!

Este producto en forma del coche con cuna, está destinado para niños que no saben sentarse sin ayuda, caerse ni gatear en rodillas y en brazos. Peso máximo de niño: 9 kg.

- No inserte un colchón adicional aparte del que viene con el producto.

Se aplica a la silla de paseo:

¡ADVERTENCIA!

Usar siempre el sistema de retención

El producto está destinado para los niños desde 0 meses hasta 15 kg.

I Elementos de la silla

A. Marco con asiento	D. Reposabrazos	G. Cubierta del reposapiés	J. Mosquitero
B. Ruedas delanteras x2	E. Capazo blando	H. Cubierta para la lluvia	K. Inserción lateral más larga de la góndola
C. Ruedas traseras x2	F. Capota	I. Portavasos	L. Inserción lateral más corta de la góndola.

II MONTAJE DEL MARCO DEL COCHECITO DE BEBÉ, MONTAJES Y DESMONTAJE LAS RUEDAS

Coloca el marco (A) en una superficie plana. Desbloquee el cierre del lado izquierdo del cochecito de bebé, agarre el manillar de padres y levante el marco (Fig. 1). El marco debería bloquearse. A continuación, monta las ruedas delanteras (B) (Fig. 2, A) y las ruedas traseras (C) (Fig. 2, B) hasta que se oiga un clic característico. Los botones para desmontar las ruedas delanteras y traseras están marcados en la Fig. 2, A y en la Fig. 2, B.

¡ADVERTENCIA! Antes de usar la silla, asegúrese de que todas las ruedas están montadas correctamente.

III MONTAJE DEL CAPAZO

¡ATENCIÓN!: Hay correas grises en los lados del capazo y en el armazón del cochecito de bebé, que mejoran la seguridad del asiento correctamente montado.

¡ATENCIÓN!: ¡Al montar el capazo, el asiento debe ser montado de tal manera que quede de cara al padre!

El primer paso para montar el capazo es desatar el asiento del marco del cochecito de bebé. Para ello, levante la palanca de la parte superior del respaldo y ajuste el respaldo al asiento de modo que las correas de color gris formen una sola línea (Fig. 3). Luego deslice el asiento de la estructura del cochecito de bebé, gire el asiento hacia el padre y deslícelo sobre la estructura, manteniendo las correas de color gris fijas (Fig. 4). Baje el respaldo hasta el nivel más bajo posible con la palanca y levante el reposapiés (Fig. 5). Antes de instalar la góndola, inserte las inserciónes K y L en los lados de la góndola para endurecerlos. Coloque el capazo blando (E) en el asiento (no es necesario desatar las correas del asiento) y luego sujete las correas del capazo debajo del asiento. **¡ATENCIÓN!: Para estabilizar el capazo se deben pasar las correas a través de los anillos que se encuentran alrededor del capazo (Fig. 6).**

¡ADVERTENCIA! EL CAPAZO SE PUEDE MONTAR SOLO EN SENTIDO INVERSO DE LA MARCHA (el bebé mirando a la persona que lleva la silla).

IV MONTAJE/DESMONTAJE DEL REPOSABRAZOS, LA CAPOTA, LA CUBIERTA DEL REPOSAPIÉS Y EL PORTAVASOS.

Una vez que se haya retirado el capazo blando, monte el reposabrazos (D) deslizándolo en las guías de los lados del marco, como se muestra en la Fig. 7, A. El reposabrazos puede retirarse presionando los botones situados en sus lados (Fig. 7, B).

La capota (F) se monta deslizando sus extremos en las guías situadas en el marco del cochecito de bebé, como se muestra en la figura 8, y luego la parte posterior de la capota se fija a las correas y al velcro del respaldo. La capota puede ser ajustada en varias posiciones y se desmonta presionando los botones y retirándola (figura 9).

Coloque la cubierta del reposapiés (G) en el asiento y sujétela con los clips.

Para instalar el portavasos (I), deslícelo sobre el perno que sobresale del marco (Fig. 10).

V INSTALACIÓN DEL MOSQUITERO Y DE LA CUBIERTA PARA LA LLUVIA

Ponga el mosquitero en el asiento y asegúrelo con las correas del respaldo del asiento (Fig. 11).

Ponga la cubierta para la lluvia en el asiento y asegúrela con las correas en los lados del asiento.

VI EL FRENO

El cochecito de bebé está equipado con un freno de pie en el eje trasero. Presiona el pedal para activar el freno. Desbloquéelo levantando el pedal (Fig. 12).

VII AJUSTE DEL RESPALDO, LA CUBIERTA DEL REPOSAPIÉS Y EL MANILLAR DE PADRES

Es posible ajustar el respaldo del cochecito de bebé en 3 posiciones diferentes (Fig. 13). Para ello, tire de la palanca situada en la parte superior del respaldo y colóquelo en una posición cómoda para el niño. El respaldo se bloquea automáticamente. **¡ATENCIÓN! El asiento en la versión de cochecito de bebé puede instalarse tanto hacia atrás como hacia delante para el padre.**

El reposapiés se puede ajustar en 4 posiciones (Fig. 14). Presione los botones de ambos lados del reposapiés al mismo tiempo y colóquelo en la posición deseada.

El manillar de padres se ajusta pulsando el botón en el centro del manillar y tirando de él hacia arriba o hacia abajo. Puede ajustar la altura del manillar en uno de los 4 niveles diferentes (Fig. 15).

VIII ¿CÓMO PLEGAR EL COCHECITO DE BEBÉ?

¡Atención! ¡El cochecito de bebé no se puede plegar cuando el capazo está montado!

El cochecito de bebé se puede plegar de dos maneras:

- Con el asiento montado de espalda al padre - ponga el respaldo en la posición 1 y levante el asiento y el reposapiés tanto como sea posible para facilitar el acceso al mecanismo de plegado debajo del asiento (Fig. 16). Para plegar el cochecito de bebé, mueva el botón del mecanismo, gire el mecanismo de plegado según la flecha y levante el mecanismo (Fig. 18). El cochecito de bebé se plegará y el cierre en el lado izquierdo del armazón impedirá que el cochecito de bebé se vuelva a desplegar.
- Con el asiento montado de cara al padre - ajuste el respaldo como se muestra en la figura 17 y luego pliegue el cochecito de bebé como se muestra en la figura 18.

IX ¿CÓMO RETIRAR LA CUBIERTA DEL ASIENTO?

Para empezar a retirar la cubierta, primero desmonte la capota. En el siguiente paso, retire la cubierta de los ganchos de los lados del asiento y del velcro debajo del asiento y debajo del reposapiés. Empuje la hebilla de la correa de la entrepierna en la parte inferior del asiento a través del agujero. Retire la cubierta tirando de ella desde el respaldo.

X CINTURONES DE SEGURIDAD DEL ASIENTO

Presiona la hebilla para desabrochar los cinturones. Para asegurar a su hijo, conecte los ganchos de las correas para los hombros a los cinturones de la cadera y luego deslícelos en la hebilla central hasta que se traben (Fig 19). Recuerde que siempre debe ajustar los cinturones de seguridad.

Es posible retirar las correas de limpieza. Para ello, retire las correas de los hombros, la cintura y la entrepierna de las aberturas del respaldo y del asiento.

XI CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico.

La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

• Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.

•Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.

• Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Por favor, deje de usar la silla en caso de duda sobre su uso correcto o sospecha de cualquier peligro.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XI LIMPIEZA

 No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave	 Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave
 No usar blanqueador	 No secar en secadora
 No planchar	 No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

XIII GARANTÍA

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por la garantía de 24 meses. El período de cobertura de la garantía comienza el día de entrega del producto al Comprador.
2. La garantía es válida para los productos vendidos en los siguientes países: Francia, España, Alemania, Polonia, Reino Unido, Italia.
3. En los países no mencionados anteriormente, el vendedor determina las condiciones de garantía.
4. Es posible la prórroga de la garantía hasta 120 meses (10 años). El texto completo de las condiciones y el formulario de prórroga de la garantía están disponibles en la página WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantía sólo es válida en el país donde se realizó la compra.
6. Las reclamaciones deben ser presentadas a través del formulario disponible en la página web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantía no cubre:
   a. las reclamaciones relativas a los parámetros técnicos del Producto, siempre y cuando cumplan con los especificados por el fabricante en el manual u otros documentos normativos;
   b. los daños del Producto causados por el mantenimiento incorrecto o el uso inadecuado de productos químicos;
   c. el cambio de color (decoloración) por exponer el Producto a la luz solar directa, por no seguir las instrucciones;
   d. el desgarro, la abrasión, el agrietamiento de tela/plástico por culpa del Cliente;
   e. la reducción en la calidad del Producto debido al uso y desgaste normal de materiales consumibles;
   f. Los productos que no han sido utilizados de acuerdo a las especificaciones;
8. El período de garantía para los accesorios incluidos al equipo es de 6 meses a partir de la fecha de venta, a excepción de daños mecánicos.
9. Estas condiciones de garantía son complementarias en relación con los derechos del Cliente que le corresponden respecto a 4KRAFT Sp. z o.o. La garantía no excluye, limita ni suspende los derechos del Cliente que resultan de las normas o la garantía por defectos en el producto vendido.
10. El texto completo de la garantía está disponible en el sitio web WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure

A. Mesures de sécurité, conseils de prudence

AVERTISSEMENT!

- **Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- **S'ensurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
- **Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- **Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit**
- **Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- **Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois à 15 kg.

- Le produit est destiné au transport d'un seul enfant à la fois. La charge maximale du panier est de 5kg.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Le poids maximal d'un sac suspendu à la poignée réglable ne doit pas dépasser 2 kg.
- La charge maximale du porte-gobelet est de 1 kg.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Les freins doivent être bloqués au moment de sortir bébé du produit ou d'y installer.
- Utiliser uniquement les pièces détachées et les accessoires qui sont fournis ou recommandés par le fabricant. Ne pas utiliser d'autres pièces ni accessoires.
- Ne pas placer le produit à proximité d'une flamme nue et d'une autre source de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plate-forme supplémentaire.

A propos de la nacelle:

AVERTISSEMENT!

Ce produit, sous forme d'une poussette avec nacelle, est destiné aux enfants qui ne savent pas s'asseoir, se retourner ni ramper sur les mains et les genoux. Poids maximal de l'enfant: 9 kg.

- Ne pas mettre de matelas autre que celui fourni avec le produit.

A propos de la poussette hamac :

AVERTISSEMENT !

Toujours utiliser le système de retenue

Le produit est destiné aux enfants de 0 mois jusqu'à 15 kg.

I PIÈCES DE POUSSETTE

A. Châssis avec siège	D. Poignée	G. Housse de repose-pieds	J. Moustiquaire
B. Roues avant x2	E. Landau doux	H. Protection anti-pluie	K. Insert de la nacelle sur le côté le plus long
C. Roues arrière x2	F. Capote	I. Porte-gobelet	L. Insert de la nacelle sur le côté le plus court

II MONTAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE, MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES

Placez le châssis (A) sur une surface plane. Déverrouillez le verrou sur le côté gauche du landau, saisissez la poignée parent et soulevez le châssis (Fig. 1). Le châssis doit se verrouiller. Ensuite, montez les roues avant (B) (Fig. 2, A) et les roues arrière (C) (Fig. 2, B) jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinctif. Les boutons pour le démontage des roues avant et arrière sont indiqués sur la Fig. 2, A et la Fig. 2, B.

AVERTISSEMENT ! Avant d'utiliser la poussette, assurez-vous que toutes les roues sont fixées correctement.

III MONTAGE DU LANDAU

ATTENTION : Il y a des sangles grises qui améliorent la sécurité du siège correctement monté et qui se trouvent sur les côtés du landau et sur le châssis de la poussette.

ATTENTION : Lors de l'assemblage du landau, le siège doit être monté de manière à ce qu'il soit face au parent !

La première étape du montage du landau consiste à détacher le siège du châssis de la poussette. Pour ce faire, soulevez le levier situé en haut du dossier et ajustez le dossier au siège de manière à ce que les sangles grises forment une seule ligne (Fig. 3). Ensuite, faites glisser le siège hors du châssis du landau, tournez le siège vers le parent et faites-le glisser sur le châssis, en gardant les sangles grises fixées (Fig. 4). Abaissez le dossier au niveau le plus bas possible à l'aide du levier et soulevez le repose-pieds (Fig. 5). Avant d'installer la nacelle, insérez les inserts K et L dans les côtés de la nacelle afin de la rigidifier. Placez le landau mou (E) sur le siège (il n'est pas nécessaire de détacher les sangles du siège) et attachez ensuite les sangles du landau sous le siège. **ATTENTION ! Pour stabiliser le landau, les sangles doivent être passées à travers les anneaux situés autour du landau (Fig. 6).**

AVERTISSEMENT ! LA NACELLE NE PEUT ÊTRE INSTALLÉE QUE DOS A LA ROUTE (bébé face à la personne qui conduit la poussette).

IV MONTAGE/DÉMONTAGE DE LA POIGNÉE, DE LA HOUSSE DE REPOSE-PIEDS ET DU PORTE-GOBELET.

Une fois que le landau mou a été retiré, montez la poignée (D) en la faisant glisser dans les guides sur les côtés du châssis, comme indiqué sur la figure 7, A. La poignée peut être retirée en appuyant sur les boutons situés sur ses côtés (figure 7, B).

La capote (F) est montée en glissant ses extrémités dans les guides situés sur le châssis de la poussette, comme indiqué sur la figure 8, puis le dossier de la capote doit être fixé aux sangles et au velcro du dossier. La capote peut être ajustée dans plusieurs positions et peut être retirée en appuyant sur les boutons et en l'enlevant (figure 9).

Placez la housse du repose-pieds (G) sur le siège et fixez-la avec les clips.

Pour installer le porte-gobelet (I), faites-le glisser sur le boulon qui fait saillie du châssis (Fig. 10).

V INSTALLATION DE LA MOUSTIQUAIRE ET DE LA PROTECTION ANTI PLUIE

Placez la moustiquaire sur le siège et fixez-la avec les sangles du dossier (fig. 11).

Placez la protection anti pluie sur le siège et fixez-la à l'aide des sangles situées sur les côtés du siège

VI LE FREIN

La poussette est équipée d'un frein à pied sur l'essieu arrière. Appuyez sur la pédale pour actionner le frein. Déverrouillez-le en soulevant la pédale (Fig. 12).

VII LE RÉGLAGE DU DOSSIER, DE LA HOUSSE DU REPOSE-PIEDS ET DE LA POIGNÉE PARENT

Le dossier de la poussette peut être réglé sur 3 positions différentes (Fig. 13). Pour ce faire, tirez sur le levier situé en haut du dossier et placez-le dans une position confortable pour l'enfant. Le dossier se verrouille automatiquement. **ATTENTION ! Le siège dans la version landau peut être installé aussi bien vers l'avant que vers l'arrière pour le parent.**

Le repose-pieds peut être réglé sur 4 positions (Fig. 14). Appuyez simultanément sur les boutons des deux côtés du repose-pieds et placez-le dans la position souhaitée.

La poignée parent est réglée en appuyant sur le bouton au centre de la poignée et en la tirant vers le haut ou vers le bas. Vous pouvez régler la hauteur de la poignée à 4 niveaux différents (Fig. 15).

VIII PLIAGE DE LA POUSSETTE

Attention ! La poussette ne peut pas être pliée lorsque le landau est monté !

La poussette peut être pliée de deux façons :

- Le siège monté orienté en position opposée au parent : mettez le dossier en position 1 et soulevez le siège et le repose-pieds le plus loin possible pour faciliter l'accès au mécanisme de pliage sous le siège (Fig. 16). Pour plier la poussette, il suffit de déplacer le bouton du mécanisme, de tourner le mécanisme de pliage selon la flèche et de soulever le mécanisme (Fig. 18). Le landau se repliera et le verrou situé sur le côté gauche du châssis empêchera le landau de se déplier à nouveau.
- Le siège monté faisant face au parent : réglez le dossier comme indiqué à la Fig. 17, puis pliez le landau comme indiqué à la Fig. 18.

IX ENLEVEMENT DE LA HOUSSE DU SIÈGE

Pour commencer à retirer la housse du siège, il faut d'abord enlever la capote. Dans l'étape suivante, retirez la housse des crochets sur les côtés du siège et du velcro sous le siège et sous le repose-pieds. Poussez la boucle de la sangle d'entrejambe du bas du siège à travers le trou. Retirez la housse en la tirant du dossier.

X CEINTURES DE SÉCURITÉ

Appuyez sur la boucle pour détacher les ceintures. Pour sécuriser votre enfant, attachez les crochets des bretelles aux ceintures de hanche, puis faites-les glisser dans la boucle centrale jusqu'à ce qu'elles se verrouillent (fig 19). N'oubliez pas de toujours ajuster les ceintures de sécurité.

Les sangles de nettoyage peuvent être retirées. Pour ce faire, il faut retirer les sangles d'épaule, de taille et d'entrejambe des ouvertures du dossier et du siège

XI SOINS ET ENTRETIEN

L'acheteur s'engage à assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que l'entretien et les ajustements appropriés pour maintenir la poussette en bon état technique.

La poussette doit être vérifiée régulièrement à la recherche des problèmes potentiels. Les mesures suivantes doivent être entreprises pour assurer la sécurité de l'enfant et pour prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit :

• Vérifier la solidité et la sécurité de tous les rivets et les connexions.

• Vérifier tous les dispositifs de fixation ainsi que les roues et leurs pneus et les remplacer ou les réparer si nécessaire.

• Vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, en portant une attention particulière aux fixations principales et supplémentaires qui doivent pouvoir se déplacer librement à tout moment.

Nous vous prions d'arrêter d'utiliser la poussette en cas de doute sur son utilisation correcte ou la suspicion de tout danger.

Si les roues grincent, lubrifiez les essieux avec une fine couche de silicone. N'utilisez pas de produits à base d'huile ou de graisse parce qu'ils attirent la saleté qui entrave le mouvement.

XII NETTOYAGE

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

	Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.		Laver à une température maximale de 30° C, mode « délicat ».
	Ne pas blanchir		Ne pas sécher dans un sèche-linge
	Ne pas repasser		Ne pas nettoyer à sec.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

XIII GARANTIE

1. Tous les produits de Kinderkraft sont couverts par la garantie de 24 mois. La période de garantie commence à la date de la remise du produit à l'Acheteur.
2. La garantie est valable pour les Produits vendus dans les pays comme suit: France, Espagne, Allemagne, Pologne, Royaume-Uni, Italie.
3. Dans les pays qui ne figurent pas ci-dessus, les conditions de garantie sont déterminées par le Vendeur.
4. Il est possible de proroger la durée de garantie jusqu'à 120 mois (10 ans). Le texte intégral avec les conditions et le formulaire d'inscription à la garantie prorogée sont disponibles sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garantie est valable uniquement dans le pays où l'achat a été effectué.
6. Les réclamations doivent être soumises en renseignant le formulaire disponible sur le site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garantie ne couvre pas:

a. les réclamations concernant les paramètres techniques du Produit, tant qu'ils sont conformes à ce qui est précisé dans le mode d'emploi ou dans d'autres documents de nature législative;
b. les dommages du Produit causés par un entretien non conforme ou une utilisation des produits chimiques non conformes;
c. le changement de couleur (décoloration) suite à l'exposition intense du Produit au soleil en dépit des dispositions du mode d'emploi;
d. les déchirures, abrasions, ruptures de tissu /plastique causées par le Client;
e. la baisse de la qualité du Produit en raison de l'usure normale du produit et des consommables;
f. les Produits qui n'ont pas été utilisés conformément aux spécifications;

8. La période de garantie pour les accessoires joints à l'appareil est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exception des dommages mécaniques.
9. Les conditions de garantie ci-dessus sont complémentaires par rapport aux droits dont jouit le Client de la part de la société 4KRAFT. Cette garantie n'exclut pas, ne limite ni ne suspend les droits du Client découlant des dispositions de la garantie légale pour les défauts des produits vendus.
10. Le texte intégral des Conditions de Garantie est disponible sur le site Internet WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

Tisztelt Vásárlóink!

Köszönjük, hogy a Kinderkraft márkájú terméket vásárolt! A termékeinket az Ön gyermekének biztonságára és kényelmére gondolva terveztük. A babakocsi ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionalitást

FONTOS! Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére.

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakocsi összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**
- **Ez a termék nem alkalmas futáshoz**

A terméket az alábbo korral/súllyal rendelkező gyerekek használhatják: 0 hónaptól 15 kg.

- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült. A kosár maximális terhelhetősége 5 kg.
- Minden további terhelés, amit a babakocsi tolószárára, a támla alá vagy az oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Az állítható tolószárra felakasztott szatyor maximális súlya 2 kg lehet.
- Az italtartó maximális terhelése 1 kg.
- Járdaszegélyre vagy más lépcsőfokra történő felhajtáskor meg kell emelni az első kerekeket.
- Amikor beteszi vagy kiveszi a gyereket, a fékeket blokkolni kell.
- Kizárólag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozékot.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.

- Ne használja plusz emelvénnyel.

A mózeskosaras babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETÉS!

Ez a termék mózeskosárral használva olyan gyermekek által vehető igénybe, akik nem tudnak önállóan ülni, megfordulni vagy négykézláb mászni. Gyerek maximális súlya: 9 kg.

- Nem szabad a termékkel szállítotton kívül plusz matracot behelyezni.

Sport babakocsira vonatkozik:

FIGYELMEZTETÉS!

Mindig használja a biztonsági felszerelést

A terméket 0 hónapnál idősebb és max. 15 kg testsúlyú gyermekek használhatják.

I A BABAKOCSI ELEMEI

A. Ülőrésszel ellátott keret	D. Biztonsági rúd	G. Lábtakaró	J. Szúnyogháló
B. Elülső kerék x2	E. Puha mózeskosár	H. Esővédő	K. Mózeskosár hosszabbik oldalsó betétje
C. Hátsó kerék x2	F. Tető	I. Pohártartó	L. Mózeskosár rövidebbik oldalsó betétje

II BABAKOCSI KERETÉNEK KINYITÁSA, VALAMINT A KEREKEK FELHELYEZÉSE ÉS LEVÉTELE

Helyezze a keretet (A) sima felületre. Oldja ki a babakocsi bal oldalán található reteszt, fogja meg a tolókart és emelje fel a keretet (1. Rajz), a keret reteszelésre kerül. Ezt követően helyezze fel az elülső (B) (2, A Rajz), valamint a hátsó kerekeket (C) (2, B Rajz) úgy, hogy hallani lehessen a reteszmechanizmus működésbe lépését.

A 2, A Rajzon, valamint a 2, B Rajzon bejelölésre kerültek a gombok is, melyeknek köszönhetően levehetők az elülső és hátsó kerekek.

FIGYELMEZTETÉS! A babakocsi használatának megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy az összes kerék jól van felszerelve.

III MÓZESKOSÁR BEHELYEZÉSE

FIGYELEM! Az ülőrész oldalain, valamint a babakocsi keretén szürke szíjak találhatók, melyek az ülőrész megfelelő rögzítését segítik.

FIGYELEM! A mózeskosár rögzítésekor az ülőrésznek a szülővel szemben kell lennie!

Az első lépés az ülőrész babakocsi keretéből való kioldása. Ehhez emelje meg a háttámla tetején található kart és állítsa be a háttámlát az ülőrészhez képest úgy, hogy a szürke szíjak egy vonalat képezzenek (3. Rajz), húzza ki az ülőrészt a babakocsi keretéből, majd fordítsa el az ülőrészt úgy, hogy a szülővel szembe nézzen és tolja fel az ülőrészt a keretre, közben ügyelve a szürke szíjak megfelelő elhelyezésére (4. Rajz). Engedje le a háttámlát a legalacsonyabb fokozatra az előzőleg említett kar segítségével, majd emelje fel a lábtartót (5. Rajz). A mózeskosár rögzítése előtt tolja be a K és az L betéteket a mózeskosár oldalaiba a merevítésük érdekében. Helyezze a puha mózeskosarat (E) az ülőrészre (nem szükséges az ülőrész szíjainak levétele), majd csatolja be a mózeskosár szíjait az ülőrész alatt. **FIGYELEM! A tető környékén hurkok találhatók, melyeken át kell fűzni a szíjakat a mózeskosár biztosabb rögzítése érdekében (6. Rajz).**

FIGYELMEZTETÉS! A MÓZESKOSARAT CSAK MENETIRÁNYNAK HÁTTAL LEHET BESZERELNI (a gyermek a babakocsit toló gondozó felé néz).

IV BIZTONSÁGI RÚD, TETŐ, LÁBTAKARÓ ÉS POHÁRTARTÓ RÖGZÍTÉSE/LEVÉTELE

A puha gondola levételét követően szerelje fel a biztonsági rudat (D) úgy, hogy azt a keret oldalain található vezetősínekbe betolja, a 7, A rajznak megfelelően. A rúd a két oldalán található gombok megnyomásával vehető le (7, B rajz).

A tető (F) rögzítéséhez tolja be a végét a babakocsi keretében található vezetősínbe a 8. Rajznak megfelelően, majd rögzítse a tető hátulját a háttámla hátulján található tépőzárakhoz és patentokhoz. A tető több fokozatban is beállítható. A levétel a gombok megnyomásával és a tető kihúzásával történik (9. Rajz).

A lábtakarót (G) az ülőrészre helyezze fel a csatok becsatolásával.

A pohártartó (I) rögzítéséhez tolja azt fel a kereten található tengelyre (10. Rajz).

V SZÚNYOGHÁLÓ, ESŐVÉDŐ RÉTEG RÖGZÍTÉSE

Helyezze fel a szúnyoghálót az ülőrészre és biztosítsa a helyzetét a szíjakkal az ülőrész mögött (11. Rajz).
Helyezze fel az esővédő réteget az ülőrészre és rögzítse az ülőrész oldalain található patentokkal.

VI FÉK HASZNÁLATA

A kocsi hátsó tengelye egy lábfékkel van ellátva. A fék aktiválásához nyomja le a pedált. A feloldás a fékpedál felemelésével történik (12. Rajz).

VII HÁTTÁMLA, LÁBTARTÓ, TOLÓKAR BEÁLLÍTÁSA

A babakocsi háttámlája 3 fokozatú beállítással rendelkezik (13. Rajz). A beállításához húzza meg a háttámla felső részében található kart és állítsa be az ülőrészt úgy, hogy gyermeke kényelmesen üljön. A háttámla automatikusan reteszelődik.
FIGYELEM! Az ülőrész babakocsiként való használat esetén mind a szülőnek szemben, mind háttal rögzíthető.
A lábtartó 4 helyzetben állítható be (14. Rajz). Egyszerre nyomja meg a lábtartó mindkét oldalán található gombokat és állítsa be a lábtartót a kívánt helyzetben.
A tolókar beállítása a kar közepén található gomb megnyomásával, valamint a kar felhúzásával vagy letolásával történik. A kar 4 fokozatú beállítással rendelkezik (15. Rajz).

VIII BABAKOCSI ÖSSZECSUKÁSA

Figyelem! A babakocsi nem csukható össze, amikor mózeskosár van rögzítve!
A babakocsi kétféleképpen csukható össze:

- Szülőnek háttal rögzített ülőrész - helyezze a háttámlát 1-es helyzetbe és emelje meg maximálisán az ülőrészt a lábtartóval együtt, hogy könnyebben hozzáférjen az ülőrész alatt található összecsukó mechanizmushoz (16. Rajz). A babakocsi összecsukásához tolja el a mechanizmuson található kart, fordítsa el az összecsukó mechanizmust a nyílnak megfelelően és emelje azt meg (18. Rajz), ekkor a babakocsi összecsukódik, a keret bal oldalán található retesz pedig megakadályozza a babakocsi kinyílását.
- Szülővel szemben rögzített ülőrész - helyezze a háttámlát a 17. Rajznak megfelelő helyzetbe, majd csukja össze a babakocsit a 18. Rajznak megfelelően.

IX ÜLŐRÉSZ HUZATÁNAK LEVÉTELE

A huzat levételét a tető leszerelésével kezdje. Ezt követően csatolja le az anyagot az ülőrész oldalán található csatokról, valamint az ülőrész és a lábtartó alatt található tépőzárakról. Tolja át az ülőrész aljánál található öv csatját a nyíláson. Húzza le a huzatot az ülőrészről.

X BIZTONSÁGI ÖV

Nyomja meg a csatot az öv kioldásához. A gyerek megfelelő védelme érdekében csatolja össze a vállövek és a derékövek csatjait, majd helyezze azokat a középső csatba úgy, hogy bekattanjanak (19. Rajz). A biztonsági övet minden alkalommal be kell állítani.
Az övek tisztítás céljából eltávolíthatók. Ehhez vegye ki a vállövet, a derékövet és a lábövet a háttámlában és az ülőrészben található nyílásokon keresztül.

XI ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

A vásárló kötelessége, hogy minden kötelessége, hogy biztosítsa az összes funkcionális elem megfelelő összeszerelését, valamint a kellő karbantartási és beállítási művelet elvégzését, hogy a babakocsit jó műszaki állapotban tartsa.
A babakocsit időközönként ellenőrizni kell a lehetséges problémák szempontjából. Az alábbiakban ismertetjük azokat a műveleteket, amelyeket el kell végezni a gyermek biztonsága, valamint a termék élettartamának meghosszabbítása érdekében.

• Ellenőrizni kell az összes szegecs és kapcsolat teherbírását és biztonságát.
• Ellenőrizni kell az összes rögzítő berendezést, valamint kereket és gumiabroncsot, és szükség esetén ki kell őket cserélni vagy meg kell javítani.
• Ellenőrizni kell, hogy minden biztosító berendezés rendben működik-e, különös tekintettel a fő és kiegészítő csatokra, amelyeknek minden pillanatban szabadon kell mozogni.

Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használattal kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésre.
Ha a kerekek csikorognak, meg kell kenni a tengelyeket egy vékony réteg szilikonnal. Tilos olaj vagy kenőanyag bázisú termékeket használni, mivel megkötik a koszt, ami megnehezíti a mozgást.

XII TISZTÍTÁS

 Ne mossa. A terméket át lehet törölni enyhe tisztítószeres vízzel finoman megnedvesített törlőronggyal	 Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban
 Tilos fehéríteni	 Ne szárítsa dobszárítóban
 Ne vasalja	 Ne tisztítsa vegyileg

Ha a babakocsi alvázának elemei ki voltak téve sós víz hatásának, ajánljuk, hogy a lehető leghamarabb öblítse le édes vízzel (a csapból).

Ne hajtsa össze, és ne tegye el tárolni a terméket, ha nedves, és soha ne tárolja nedves körülmények között, mivel megpenészesedhet.

XIV GARANCIA

1. Jamstvo vrijedi na Proizvode prodane u sljedećim zemljama: Francuska, Španjolska, Njemačka, Poljska, Velika Britanija, Italija.
2. U državama koje nisu ovdje navedene uvjete jamstva definira Prodavatelj.

A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorsítása, megosztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

IT

Gentili Clienti,

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft.I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento

A. Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare

ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che ilbambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**

Il prodotto è destinato a bambini di età/peso: da 0 mesi a 15 kg.

- Il prodotto è destinato al trasporto di un solo bambino contemporaneamente. Il carico massimo del cestello portaogetti è di 5 kg.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.

- Il peso massimo della borsa appesa sulla maniglia regolabile è 2 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 1 kg.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- Al momento della sistemazione e la rimozione del bambino dalla carrozzina, i freni devono essere bloccati .
- Utilizzare solo le parti e gli accessori che vengono forniti o raccomandati dal costruttore. Non utilizzare altre parti o accessori.
- Non posizionare il prodotto vicino al libero fuoco o altre fonti di calore.
- Non usare con una piattaforma aggiuntiva.

Per la navicella:

ATTENZIONE!

Il presente prodotto, in forma di passeggino con la navicella, è stato progettato per i bambini che non sono in grado di sedersi senza aiuto, rotolare o gattonare. Peso massimo del bambino: 9 kg

- Non utilizzare un ulteriore materassino oltre al materassino in dotazione del prodotto.

Si applica al passeggino:

ATTENZIONE!

Utilizzare sempre la cintura di sicurezza

Il prodotto è destinato ai bambini da 0 mesi a 15 kg.

I COMPONENTI DEL PASSEGGINO

A. Telaio con seduta	D. Montante di sicurezza	G. Coprigambe	J. Zanzariera
B. Ruote anteriori x2	E. Morbida navicella	H. Fodera impermeabile	K. Inserto lungo laterale per navicella
C. Ruote posteriori x2	F. Tettuccio	I. Portabicchiere	L. Inserto corto laterale per navicella

II APERTURA TELAIO DEL PASSEGGINO E MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Il telaio (A) deve essere posizionato su una superficie piana. Sbloccare il blocco presente sul lato sinistro del passeggino, afferrare il maniglione per il genitore e sollevare il telaio verso l'alto (Fig. 1), il telaio deve bloccarsi. Successivamente montare le ruote anteriori (B) (Fig. 2, A) e le ruote posteriori (C) (Fig. 2, B) fino ad udire il caratteristico suono ''clic''.
Sulla Fig. 2, A e Fig. 2, B sono stati indicati i pulsanti, grazie ai quali è possibile rimuovere le ruote posteriori ed anteriori.

ATTENZIONE! Prima di usare il passeggino, assicurarsi che tutte le ruote siano installate correttamente.

III MONTAGGIO DELLA NAVICELLA

ATTENZIONE! Ai lati della seduta e sul telaio del passeggino si trovano delle strisce grigie, che supportano la corretta installazione della seduta.

ATTENZIONE! Quando si monta la navicella, la seduta deve essere montato nella posizione fronte genitore!

Il primo passo è quello di rimuovere la seduta dal telaio. A tal fine, sollevare la leva presente sulla parte superiore dello schienale e regolare lo schienale rispetto alla seduta in modo che le strisce grigie formino una linea unica (Fig. 3), quindi rimuovere la seduta dal telaio del passeggino, quindi girare la seduta in avanti rivolta verso il genitore e far scorrere la seduta sul telaio mantenendo le strisce grigie nella posizione corretta (Fig. 4). Abbassare lo schienale al livello più basso con l'aiuto della suddetta leva e sollevare il poggiapiedi (Fig. 5). Prima di installare la navicella, inserire gli inserti K e L ai lati della navicella per irrigidirla. Posizionare la morbida navicella (E) sulla seduta (non è necessario rimuovere le cinture) in seguito agganciare le cinture della navicella sotto il sedile. **ATTENZIONE: Nella zona del tettuccio sono presenti dei passanti, attraverso i quali le cinture devono essere trascinate per stabilizzare la navetta (Fig. 6).**

ATTENZIONE! LA NAVICELLA PUÒ ESSERE MONTATA SOLTANTO IN POSIZIONE OPPOSTA ALLA DIREZIONE DI MARCIA (il bambino è rivolto verso il genitore che spinge la carrozzina).

IV MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL MONTANTE DI SICUREZZA, TETTUCCIO, COPRIGAMBE E PORTABICCHIERE

Una volta smontata la morbida navicella deve essere montato il montante di sicurezza (D) facendolo scorrere nelle guide ai lati del telaio, come mostrato in Fig. 7, A. Il montante può essere rimosso premendo i pulsanti presenti ai suoi lati (Fig. 7, B).

Il tettuccio (F) viene montato spingendo le sue estremità nelle guide situate nel telaio del passeggino, come mostrato in Fig. 8, il retro del tettuccio deve essere fissato al bottone e pressione e ai velcri presenti sul retro dello schienale. Il tettuccio può essere regolato in diverse posizioni. Il tettuccio viene rimosso premendo i pulsanti ed estraendolo (Fig. 9).

Il coprigambe (G) deve essere inserito sulla seduta e bloccato dai clip.

Per montare il portabicchieri (I) occorre farlo scorrere sul perno sporgente sul telaio (Fig. 10).

V MONTAGGIO DELLA ZANZARIERA E DELLA FODERA IMPERMEABILE

Posizionare la zanzariera sulla seduta e fissarla con le cinture sul retro della seduta (Fig. 11)

Posizionare la fodera impermeabile sulla seduta e chiuderla tramite i bottoni a pressione presenti sui lati della seduta.

VI UTILIZZO DEL FRENO

Il passeggino è dotato di un freno a pedale posizionato sull'asse posteriore. Premere il pedale per attivare il freno. Lo sblocco avviene sollevando il pedale verso l'alto. (Fig. 12).

VII REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE, POGGIAPIEDI E MANIGLIONE

È possibile regolare lo schienale del passeggino in 3 posizioni (Fig. 13). A tal fine, tirare la leva sulla parte superiore dello schienale e regolare lo schienale in una posizione comoda per il bambino. Lo schienale si blocca automaticamente.

ATTENZIONE! La seduta nella versione passeggino può essere installato sia fronte genitore che fronte strada.

Il poggiapiedi può essere impostato in una delle 4 posizioni (Fig. 14). Premere contemporaneamente i pulsanti su entrambi i lati del poggiapiedi e posizionarli nella posizione desiderata.

Il manilgione del genitore viene impostato premendo il pulsante al centro del maniglione e tirando il maniglione verso l'alto o verso il basso. L'altezza può essere regolata su uno dei 4 livelli (fig. 15).

VIII RIPIEGATURA DEL PASSEGGINO

Attenzione! Non è possibile piegare il passeggino quando è installata la navicella!

Il passeggino può essere chiuso in due modalità:

- Seduta installata fronte strada - posizionare lo schienale in posizione 1 e sollevare il più possibile la seduta e il poggiapiedi per un facile accesso al meccanismo pieghevole sotto il sedile (Fig. 16). Per ripiegare il passeggino, spostare il pulsante sul meccanismo, ruotare il meccanismo di ripiegamento secondo la freccia e sollevare il meccanismo (Fig. 18), quindi il passeggino si ripiegherà e il blocco sul lato sinistro del telaio impedirà al passeggino di dispiegarsi.
- Seduta installata fronte genitore - posizionare lo schienale come mostrato in figura 17 e piegare il passeggino come mostrato in figura 18.

IX RIMOZIONE DELLA FODERA

La fodera deve essere rimossa iniziando dalla rimozione del tettuccio. Nella fase successiva, rimuovere il materiale dai ganci presenti ai lati della seduta e dai velcri presenti sotto alla seduta e sotto al poggiapiedi. Far passare, la fibbia della cintura inguinale, attraverso il foro nella parte inferiore della seduta. Rimuovere la fodera rimuovendola dallo schienale.

X CINTURE DI SICUREZZA

Premere la fibbia per slacciare le cinture. Per salvaguardare il vostro bambino, collegare i ganci delle cinture a cinque punti ed inserirli nella fibbia centrale fino a quando non si bloccano (fig. 19). Regolare le cinture di sicurezza di volta in volta. È possibile rimuovere le cinture per pulirle. Per fare ciò, rimuovere le cinture a cinque punti dai fori presenti nello schienale e nella seduta.

XI CURA E MANUTENZIONE

È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e regolazione al fine di mantenere la carrozzina in buone condizioni tecniche.

La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'accorciamento della vita del prodotto:

•Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.

• Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.

•Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

In caso di dubbio circa l'uso corretto o sospetto di pericolo, si chiede di smettere di usare la carrozzina.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone.Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attirano lo sporco che rende difficile il movimento.

XII PULIZIA

	Non lavare.Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato		Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato
	Non candeggiare		Non asciugare in asciugatrice
	Non stirare		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacquarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).
Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

XIII GARANZIA

1. Tutti i Prodotti della Kinderkraft sono coperti dalla garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia decorre dalla data di consegna del prodotto all'Acquirente.
2. La garanzia è valida per i prodotti venduti nei seguenti paesi: Francia, Spagna, Germania, Polonia, Regno Unito, Italia.
3. Nei paesi non elencati sopra i termini e le condizioni della garanzia vengono stabiliti dal Venditore.
4. E 'possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni). I termini e le condizioni completi ed il modulo di registrazione dell'estensione della garanzia sono disponibili all'indirizzo WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garanzia è valida solo nel paese di acquisto.
6. I reclami devono essere presentati compilando il modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garanzia non copre:
   a. le rivendicazioni derivanti dai parametri tecnici del Prodotto sempreché siano conformi a quelli specificati dal produttore nelle istruzioni per l'uso o altri documenti di carattere legislativo;
   b. i danni al Prodotto conseguenti a una manutenzione impropria o a un uso improprio di sostanze chimiche;
   c. la variazione del colore (decolorazione) se il Prodotto è esposto a forte irraggiamento solare, contrariamente a quanto indicato nelle istruzioni;
   d. strappi, abrasioni, crepe nel tessuto/plastica attribuibili al Cliente;
   e. la riduzione della qualità del Prodotto a causa della normale usura e dell'usura naturale dei materiali di consumo;
   f. i Prodotti non utilizzati conformemente all'uso previsto;
8. Il periodo di garanzia per gli accessori allegati al dispositivo è di 6 mesi dalla data di vendita, esclusi i danni meccanici.
9. I presenti Termini e Condizioni di Garanzia sono complementari ai diritti del Cliente nei confronti della 4KRAFT sp. z o.o.. La garanzia non esclude, né limita o sospende i diritti del Cliente derivanti dalle disposizioni in materia di garanzia per i vizi della cosa venduta.
10. Il testo integrale dei Termini e Condizioni di Garanzia è disponibile sul sito web WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Geaachte klanten

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft-product. Onze producten zijn ontworpen met de veiligheid en het comfort van uw kind in gedachten. Deze kinderwagen is een ideale oplossing voor diegenen die aan kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarde hechten. Lees de handleiding aandachtig en en volg de aanbevelingen.

BELANGRIJK! Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

A. Veiligheids- en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**

- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**

Het product is bedoeld voor kinderen van leeftijd/gewicht: vanaf 0 maanden tot 15 kg

- Het product is ontworpen om één kind tegelijkertijd te vervoeren. De maximale belasting op de mand is 5 kg.
- Elke extra belasting, opgehangen aan de handgrepen van de kinderwagen, onder de rugleuning of aan de zijkanten, veroorzaakt verslechtering van zijn stabiliteit.
- Het maximale gewicht van de tas die aan een verstelbare handgreep hangt is 2 kg.
- De maximale belasting van de drankenhouder is 1 kg.
- Til de voorvering op wanneer u een trottoirband of andere trede betreedt.
- De remmen moeten worden geblokkeerd bij het plaatsen en verwijderen van het kind.
- Gebruik alleen onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn geleverd of aanbevolen. Gebruik geen andere onderdelen of accessoires.
- Plaats het product niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen.
- Niet gebruiken met een extra platform.

Geldt voor de gondel:

WAARSCHUWING!

Dit product, in de vorm van een gondelwagen, is bedoeld voor kinderen die niet op eigen kracht op hun knieën en handen kunnen zitten, kantelen of kruipen. Maximaal gewicht van het kind: 9 kg.

- Plaats geen andere matras die niet bij het product is geleverd.

Geldt voor een wandelwagen:

WAARSCHUWING!

Altijd het veiligheidstuigje gebruiken

Het product is geschikt voor kinderen vanaf 0 maanden tot 15 kg.

I KINDERWAGEN-ELEMENTEN

A. Onderstel met zitting	D. Veiligheidsbeugel	G. Voetenzak	J. Muskietennet
B. Voorwiel x2	E. Zachte gondel	H. Regenhoes	K. Langere zijdelingse gondelinzet
C. Achterwiel x2	F. Overkapping	I. Bekerhouder	L. Kortere zijdelingse gondelinzet

II II UITKLAPPEN VAN HET ONDERSTEL VAN DE WAGEN EN (DE)MONTAGE VAN DE WIELEN

Plaats het onderstel (A) op een vlakke ondergrond. Ontgrendel de vergrendeling aan de linkerzijde van de kinderwagen, pak het ouder handvat en til het onderstel op (Afb. 1). Het onderstel zal vergrendelen. Monteer vervolgens de voorwielen (B) (Afb. 2, A) en achterwielen (C) (Afb. 2, B) tot u een karakteristieke klik hoort.

Op Afb. 2, A en Afb. 2, B zijn ook de knoppen gemarkeerd die het mogelijk maken om de voor- en achterwielen te verwijderen.

WAARSCHUWING! Controleer voordat u de kinderwagen gebruikt of alle wielen correct zijn gemonteerd.

III MONTAGE VAN DE GONDEL

LET OP! Aan de zijkanten van de zitting en op het onderstel van de kinderwagen bevinden zich grijze banden, die de juiste montage van de zitting ondersteunen.

LET OP! Bij de montage van de gondel moet de zitting met de voorkant naar de ouder toe gemonteerd worden!

De eerste stap is het afnemen van de zitting van het onderstel. Til hiervoor de hendel boven op de rugleuning op en stel de rugleuning zo af dat de grijze banden een enkele lijn vormen (Afb. 3), schuif vervolgens de zitting uit het onderstel van de kinderwagen, draai de zitting met de voorkant naar de ouder toe en schuif de zitting op het onderstel, waarbij de grijze banden op hun plaats moeten worden gehouden (Afb. 4). Laat met de bovengenoemde hendel de rugleuning tot het laagste niveau zakken en til de voetsteun omhoog (Afb. 5). Voordat u de gondel monteert, steekt u de K- en L-inzetstukken in de zijkanten van de gondel om deze te verstevigen. Plaats de zachte gondel (E) op de zitting (het is niet nodig om de gordels van de zitting te verwijderen) en klem dan de riemen van de gondel onder de zitting. **LET OP! Bij de overkapping zijn er lussen, waar de banden doorheen getrokken moeten worden om de gondel te stabiliseren (Afb. 6).**

WAARSCHUWING! DE GONDEL MAG ALLEEN TEGEN RIJRICHTING WORDEN GEMONTEERD (het kind voorwaarts voor de begeleider).

IV MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL, OVERKAPPING, VOETENZAK EN BEKERHOUDER

Nadat de zachte gondel is verwijderd, monteert u de veiligheidsbeugel (D) door deze in de geleiders aan de zijkanten van het onderstel te schuiven, zoals te zien is op afbeelding 7, A. De beugel kan worden verwijderd door op de knoppen aan de zijkanten van de beugel (Afb. 7, B) te drukken.

De overkapping (F) wordt gemonteerd door de uiteinden ervan in de geleiders op het onderstel van de kinderwagen te schuiven, zoals op afbeelding 8 te zien is, en vervolgens de achterkant van de overkapping aan de druknoppen en klittenbandsluitingen aan de achterkant van de rugleuning te bevestigen. De overkapping kan in verschillende standen worden versteld. De overkapping kan worden gedemonteerd door de knoppen in te drukken en de overkapping uit te schuiven (Afb. 9).

De voetenzak (G) dient op de zitting te worden aangebracht en aan de drukknopen te worden vastgemaakt.

Om de bekerhouder (I) te monteren, schuift u deze over de uitstekende pen in het onderstel (Afb. 10).

V MONTAGE VAN HET MUSKIETENNET EN DE REGENHOES

Breng het muskietennet aan op de zitting en zet deze vast met de riemen aan de achterkant van de zitting (Afb. 11).

Breng de regenhoes aan op de zitting en zet deze vast met de drukknoppen aan de zijkanten van de zitting

VI GEBRUIK VAN DE REM

De kinderwagen is voorzien van een voetrem op de achteras. Druk het pedaal in om de rem te activeren. De ontgrendeling geschiedt door het pedaal op te tillen (Afb. 12).

VII VERSTELLING VAN DE RUGLEUNING, VOETSTEUN EN HET OUDER HANDVAT

Het is mogelijk om de rugleuning van de buggy in 3 standen te verstellen (Afb. 13). Trek hiervoor aan de hendel aan de bovenkant van de rugleuning en plaats deze in een voor het kind comfortabele positie. De rugleuning wordt automatisch vergrendeld. **LET OP! De zitting in de trolley-versie kan zowel achterwaarts als voorwaarts naar de ouder toe worden geïnstalleerd**. De voetsteun kan in een van de 4 standen (Afb. 14) worden versteld. Druk tegelijkertijd op de knoppen aan beide zijden van de voetsteun en zet deze in de gewenste positie.

Het ouder handvat wordt versteld door de knop in het midden van het handvat in te drukken en het handvat omhoog of omlaag te trekken. U kunt de hoogte van het handvat op een van de 4 niveaus verstellen (Afb. 15).

VIII INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN

Let op! Als de gondel gemonteerd is, mag de kinderwagen niet ingeklapt worden!

De kinderwagen kan op twee manieren worden ingeklapt:

- Zitting gemonteerd met de achterkant naar de ouder toe - zet de rugleuning in positie 1 en til de zitting en de voetsteun omhoog voor gemakkelijke toegang tot het klapmechanisme onder de zitting (Afb. 16). Om de kinderwagen in te klappen, verschuift u de knop op het mechanisme, draait u het klapmechanisme volgens de pijl en tilt u het mechanisme op (Afb. 18), dan klapt de kinderwagen in en voorkomt de vergrendeling aan de linkerkant van het onderstel dat deze weer uitklapt.
- Zitting gemonteerd met de voorkant naar de ouder toe - zet de rugleuning in de stand zoals aangegeven in afbeelding 17 en klap de wagen vervolgens op overeenkomstig Afb. 18.

IX DEMONTAGE VAN DE BEKLEDING VAN DE ZITTING

Om met de demontage van de hoes te beginnen dient u eerste de overkapping te demonteren. Haal in de volgende stap het materiaal van de haken aan de zijkanten van de zitting en het klittenband onder de zitting en onder de voetsteun. Duw de gesp van de kruisband in de bodem van de zitting door de opening. Verwijder de hoes door het uit de rugleuning te trekken.

X VEILIGHEIDSGORDELS

Druk op de gesp om de gordels los te maken. Om het kind vast te vergrendelen, sluit u de heup- en schoudergordelhaken aan en schuift u ze in de middelste gesp tot ze vastklikken (Afb. 19). Stel de veiligheidsgordels telkens af.

Het is mogeljik om de gordels voor reiniging te demonteren. Om dit te doen dient u de schouder-, heup- en kruisriemen uit de gaten in de rugleuning en de zitting te halen

XI ONDERHOUD

De verplichting van de koper is om te zorgen voor een correcte installatie van alle functionele elementen, evenals goed onderhoud en aanpassingen om de kinderwagen in goede technische staat te houden.

De kinderwagen moet regelmatig worden gecontroleerd op mogelijke problemen. Hieronder volgen belangrijke stappen die moeten worden genomen om de veiligheid van het kind te waarborgen en om de levensduur van het product te verlengen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle bevestigingsmiddelen en wielen en hun banden en vervang of repareer ze indien nodig.
- Controleer of alle veiligheidsvoorzieningen goed werken, met speciale aandacht voor de hoofd- en extra bevestigingsmiddelen die altijd vrij moeten kunnen bewegen.

Stop met het gebruik van de kinderwagen als u twijfels hebt over het juiste gebruik of gevaar bij gebruik. Als de wielen piepen, smeert u de assen met een dunne laag siliconen. Gebruik geen producten op olie- of vetbasis omdat deze vuil aantrekken dat beweging belemmert.

XII REINIGING

Als de onderdelen van het kinderwagenchassis zijn blootgesteld aan zout water, raden we aan om ze zo snel mogelijk af te spoelen met zoet water (leidingwater).

Vouw of bewaar het product niet als het nat is en bewaar het nooit in vochtige ruimte omdat dit kan tot schimmelvorming leiden.

	Niet wassen. Het product kan voorzichtig worden gewassen met een vochtige doek en een mild reinigingsmiddel.		Wassen op een temperatuur van max. 30° C, zacht proces.
	Niet bleken		Niet drogen in de wasdroger
	Niet strijken		Niet chemisch reinigen

XIII GARANTIE

1. De garantie is van toepassing op producten verkocht in de volgende landen: Frankrijk, Spanje, Duitsland, Polen, Groot-Brittannië, Italië.
2. In de niet hierboven vermelde landen worden de garantievoorwaarden door de verkoper bepaald.

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ JAKO ODNIESIENIE

A. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**
- **Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.**

- **Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem.**
- **Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.**

Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wieku/wadze: od 0 miesięcy do 15 kg

- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie. Maksymalne obciążenie koszyka to 5 kg.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach wózka, pod oparciem lub na bokach, powoduje pogorszenie jego stabilności.
- Maksymalna waga torby zawieszonej na regulowanej rączce to 2 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na napoje to 1 kg.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.

Dotyczy gondoli:

OSTRZEŻENIE!

Ten produkt, w formie wózka z gondolą, jest przeznaczony dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, przewracać się ani raczkować na kolanach i rękach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

- Nie należy wkładać dodatkowego materaca poza tym dostarczonym wraz z produktem.

Dotyczy spacerówki:

OSTRZEŻENIE!

Zawsze używaj systemu zapięć.

Produkt przeznaczony dla dzieci od 0 miesięcy do 15kg.

I Elementy wózka

A. Rama z siedziskiem	D. Pałąk zabezpieczający	G. Pokrowiec na nóżki	J. Moskitiera
B. Przednie koła x2	E. Miękka gondola	H. Osłona przeciwdeszczowa	K. Dłuższa wkładka gondoli
C. Tylne koła x2	F. Daszek	I. Uchwyt na kubek	L. Krótsza wkładka gondoli

II ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA ORAZ MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ

Ramę (A) należy ustawić na płaskiej powierzchni. Odbezpiecz blokadę znajdującą się z lewej strony wózka, chwyć za rączkę rodzica i podnieś ramę do góry (Rys. 1), rama zablokuje się. Następnie zamontuj przednie koła (B) (Rys. 2, A) oraz tylne koła (C) (Rys. 2, B) aż do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.
Na Rys. 2, A oraz Rys. 2, B zaznaczono również przyciski, dzięki którym można zdemontować przednie oraz tylne koła.

OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do użytkowania wózka upewnij się, że wszystkie koła są prawidłowo zamontowane.

III MONTAŻ GONDOLI

UWAGA! Po bokach siedziska oraz na ramie wózka znajdują się szare paski, które wspomagają prawidłowy montaż siedziska.

UWAGA! Przy montażu gondoli, siedzisko musi być zamontowane przodem do rodzica!

Pierwszym krokiem jest wypięcie siedziska z ramy wózka. W tym celu podnieś dźwignię znajdującą się na górze oparcia i wyreguluj oparcie względem siedziska tak, aby szare paski utworzyły jedną linię (Rys. 3), następnie wysuń siedzisko z ramy wózka, a następnie obróć siedzisko przodem do rodzica i nasuń siedzisko na ramę pamiętając o prawidłowym

ułożeniu szarych pasków (Rys. 4). Opuść oparcie do najniższego poziomu przy pomocy wcześniej wspomnianej dźwigni i podnieś podnóżek do góry (Rys. 5). Przed zamontowaniem gondoli należy wsunąć wkładki K i L w boki gondoli w celu ich usztywnienia. Miękką gondolę (E) umieść na siedzisku (nie trzeba demontować pasów z siedziska), a następnie pasy od gondoli przypnij pod siedziskiem. **UWAGA! W okolicach daszku znajdują się szlufki, przez które należy przeciągnąć pasy w celu ustabilizowania gondoli (Rys. 6).**

OSTRZEŻENIE! GONDOLA MOŻE BYĆ MONTOWANA TYLKO TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY (dziecko przodem do opiekuna prowadzącego wózek).

IV MONTAŻ/DEMONTAŻ PAŁĄKA ZABEZPIECZAJĄCEGO, DASZKU, POKROWCA NA NÓŻKI ORAZ UCHWYTU NA KUBEK

Po zdemontowaniu miękkiej gondoli należy zamontować pałąk zabezpieczający (D), wsuwając go w prowadnice umieszczone po bokach ramy, tak jak ukazano na rysunku 7, A. Pałąk można zdemontować naciskając przyciski umiejscowione po bokach pałąka (Rys. 7, B).

Montaż daszka (F) wykonuje się poprzez wsunięcie jego końcówek w prowadnice, znajdujące się w ramie wózka, tak jak pokazano na rysunku 8, a następnie tył daszku należy przytwierdzić do nap i rzepów znajdujących się z tyłu oparcia. Daszek można regulować w kilku pozycjach. Demontaż odbywa się poprzez wciśnięcie przycisków i wysunięciu daszku (Rys. 9).

Pokrowiec na nóżki (G) należy nałożyć na siedzisko i przypiąć na zatrzaski.

W celu zamontowania uchwytu na kubek (I) należy nasunąć go na wystający trzpień znajdujący się w ramie (Rys. 10).

V MONTAŻ MOSKITIERY I OSŁONY PRZECIWDESZCZOWEJ

Moskitierę nałóż na siedzisko i zabezpiecz paskami z tyłu siedziska (Rys. 11)

Osłoną przeciwdeszczową nałóż na siedzisko i zabezpiecz napami, znajdującymi się po bokach siedziska.

VI UŻYWANIE HAMULCA

Wózek wyposażony jest w nożny hamulec postojowy znajdujący się na tylnej osi. Wciśnij pedał, aby hamulec został aktywowany. Odblokowanie następuje poprzez podniesienie pedału do góry (Rys. 12).

VII REGULACJA OPARCIA, PODNÓŻKA I RĄCZKI RODZICA

Istnieje możliwość regulacji oparcia spacerówki w 3 pozycjach (Rys. 13). W tym celu należy pociągnąć dźwignię znajdującą się w górnej części oparcia i ustawić w komfortowej dla dziecka pozycji. Oparcie zablokuje się automatycznie. **UWAGA! Siedzisko w wersji spacerówki można montować tyłem, jak i przodem do rodzica.**

Podnóżek można regulować w jednej z 4 pozycji (Rys. 14). Należy jednocześnie wcisnąć przyciski znajdujące się po obu stronach podnóżka i ustawić w wybranej pozycji.

Regulacja rączki rodzica następuje poprzez wciśnięcie przycisku znajdującego się na środku rączki oraz pociągnięcie rączki w górę lub w dół. Można dostosować wysokość rączki do jednego z 4 poziomów (Rys. 15).

VIII ZŁOŻENIE WÓZKA

Uwaga! Wózka nie można składać, gdy gondola jest zamontowana!

Wózek można złożyć na dwa sposoby:

- Siedzisko zamontowane tyłem do rodzica - ustawić oparcie w pozycji 1 i podnieść maksymalnie do góry siedzisko wraz podnóżkiem w celu łatwiejszego dostępu do mechanizmu składania znajdującego się pod siedziskiem (Rys. 16). Aby złożyć wózek należy przesunąć przycisk znajdujący się na mechanizmie, przekręcić mechanizm składania zgodnie ze strzałką i podnieść mechanizm do góry (Rys. 18), wówczas wózek złoży się, a blokada znajdująca się z lewej strony ramy zapobiegnie ponownemu rozłożeniu się wózka.
- Siedzisko zamontowane przodem do rodzica - ustawić oparcie tak, jak pokazano na rysunku 17, a następnie złożyć wózek zgodnie z Rys. 18.

IX DEMONTAŻ POSZYCIA NA SIEDZISKO

Demontaż pokrowca należy rozpocząć od zdjęcia daszku. W następnym kroku odpiąć materiał z zaczepów znajdujących się po bokach siedziska oraz rzepy umieszczone pod siedziskiem i pod podnóżkiem. Klamrę od pasa krokowego znajdującą się w spodzie siedziska przełożyć przez otwór. Pokrowiec należy ściągnąć wysuwając pokrycie z oparcia.

X PASY BEZPIECZEŃSTWA

Naciśnij klamrę, aby rozpiąć pasy. Aby zabezpieczyć dziecko, należy połączyć zaczepy pasów naramiennych z pasami biodrowymi, a następnie wsunąć je do klamry środkowej, do momentu blokady (Rys. 19). Pasy bezpieczeństwa należy regulować każdorazowo. Istnieje możliwość demontażu pasów do czyszczenia. W tym celu należy wyjąć pasy naramienne, biodrowe oraz pas krokowy z otworów znajdujących się w oparciu i siedzisku.

XI PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym.

Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

• Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączeń.
• Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
• Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.
Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwość co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiegokolwiek niebezpieczeństwo.
Jeśli koła piszczą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XII CZYSZCZENIE

	Prać w temperaturze maks. 30 °C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu)
Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

XIII GWARANCJA

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
2. Gwarancja obowiązuje na Produkty sprzedane w wymienionych krajach: Francja, Hiszpania, Niemcy, Polska, Wielka Brytania, Włochy.
3. W krajach niewymienionych powyżej warunki gwarancji określa Sprzedawca.
4. Możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat). Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terenie kraju, w którym dokonano zakupu.
6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Gwarancja nie obejmuje:
   a. roszczeń z tytułu parametrów technicznych Produktu, o ile są one zgodne z podanymi przez producenta w instrukcji obsługi lub innych dokumentach o charakterze normatywnym;
   b. uszkodzeń Produktu powstałych w wyniku niewłaściwej konserwacji lub stosowania niewłaściwych środków chemicznych;
   c. zmiany koloru (odbarwienia) przy wystawieniu Produktu, wbrew wskazówkom z instrukcji, na silne nasłonecznienie;
   d. rozdarcia, przetarcia, pęknięcia tkaniny/tworzywa sztucznego wynikającego z winy Klienta;
   e. obniżenia jakości Produktu spowodowanego normalnym procesem zużycia oraz naturalnego zużycia materiałów eksploatacyjnych;
   f. Produktów, które były użytkowane niezgodnie z przeznaczeniem;
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń mechanicznych.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiekolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopiowanie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Prezados clientes,

Obrigado por adquirir um produto da Kinderkraft. Nossos produtos foram projetados com a segurança e o conforto do seu filho em mente. O carrinho é uma solução ideal para quem valoriza qualidade, modernidade e funcionalidade.
Favor ler o manual e seguir as suas instruções.

Importante! Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

A. Considerações de segurança e precaução

AVISOS!

- **Nunca deixe a criança abandonada**
- **Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto**
- **Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha**
- **Não deixe que o seu filho brinque com este produto**
- **Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto**
- **Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida**

O produto é destinado a crianças de idade/peso: de 0 a 15 kg

- O produto é projetado para transportar apenas uma criança. A carga máxima permitida no cesto é de 5 kg.
- Qualquer carga adicional que esteja pendurada no carrinho, sob o encosto ou nas laterais, influencia sua estabilidade.
- O peso máximo da bolsa pendurada na alça ajustável é de 2 kg.
- A carga máxima no suporte de bebida é de 1 kg.
- Ao entrar em um meio-fio ou em outro nível, levante a suspensão dianteira.
- Os freios devem ser bloqueados ao se colocar e remover a criança.
- Use apenas peças e acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não use outras peças ou acessórios.
- Não coloque o produto próximo a e chamas abertas ou outras fontes de calor.
- Não use com uma plataforma adicional.

Referente a gôndola:

AVISOS!

Este produto, na forma de carrinho com gôndola, destina-se a crianças que não consigam se sentar, rolar ou engatinhar de joelhos e mãos. Peso máximo da criança: 9 kg.

- Não insira um colchão adicional que não seja fornecido com o produto.

Referente ao carrinho de criança:

AVISOS!

Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento

O produto é destinado a crianças a partir de 0 meses da idade e até 15kg.

I PEÇAS DO CARRINHO

A. Quadro com assento	D. Barra de segurança	G. Cobertura para as pernas	J. Mosquiteiro
B. Rodas dianteiras x2	E. Gôndola macia	H. Capa de chuva	K. Inserção lateral mais longa da gôndola.
C. Rodas traseiras x2	F. Capa	I. Porta-copos	L. Inserção lateral mais curta da gôndola .

II ABERTURA DA ESTRUTURA DO CARRINHO E MONTAGEM E DESMONTAGEM DAS RODAS

Coloque o quadro (A) em uma superfície plana. Desbloqueie a trava no lado esquerdo do carrinho, pegue pela alça dos pais e levante a estrutura (Fig. 1), a estrutura será travada. Em seguida, coloque as rodas dianteiras (B) (Fig. 2, A) e as rodas traseiras (C) (Fig. 2, B) até ouvir um clique.

Nas Fig. 2, A e Fig. 2, B são indicados os botões que podem ser usados para se remover as rodas dianteiras e traseiras.

AVISOS! Antes de usar o carrinho, verifique se todas as rodas estão montadas corretamente.

III MONTAGEM DA GÔNDOLA

ATENÇÃO! Nas laterais do assento e na estrutura do carrinho, há listras cinzas que auxiliam na montagem correta do assento.

ATENÇÃO! Ao se instalar a gôndola, o assento deve ser montado de frente para o pai!

O primeiro passo é remover o assento da estrutura do carrinho. Para fazer isso, levante a alavanca na parte superior do encosto e regule o encosto em relação ao assento, de modo que as listras cinzas formem uma única linha (Fig. 3), remova o assento da estrutura do carrinho, gire o assento para que fique de frente para o pai e coloque o assento na estrutura lembrando da disposição correta das listras cinza (Fig. 4). Abaixe o encosto ao nível mais baixo usando a alavanca acima mencionada e levante o apoio para os pés (Fig. 5). Antes de instalar a gôndola, insira as inserações K e L nas laterais da gôndola para endurecê-las. Coloque a gôndola macia (E) no assento (não é necessário remover os cintos de segurança do assento) e, em seguida, prenda os cintos da gôndola sob o assento. **ATENÇÃO! Ao redor da capa, há presilhas para as correias, através das quais as correias devem ser puxadas para se estabilizar a gôndola (fig. 6).**

AVISOS! A GÔNDOLA SÓ PODE SER MONTADA VIRADA PARA TRÁS (criança de frente para o condutor do carrinho).

IV MONTAGEM/DESMONTAGEM DA BARRA DE SEGURANÇA, CAPA, COBERTURA PARA PERNAS E PORTA-COPOS

Após remover a gôndola macia, instale a barra de segurança (D) colocando-a nas guias localizadas nas laterais do quadro, como mostra a Figura 7, A. A barra de segurança pode ser removida ao se pressionar os botões localizados nas laterais da barra (Fig. 7, B).

A capa (F) é montada ao se colocar suas extremidades nas guias localizadas na estrutura do carrinho, conforme mostrado na Figura 8, e a parte traseira da capa deve ser fixada aos botões e velcros localizados na parte traseira do encosto. A capa pode ser ajustada em várias posições. A desmontagem é feita ao se pressionar os botões e remover-se a capa (Fig. 9). A cobertura para as pernas (G) deve ser colocada no assento e presa nas travas. Para montar o porta-copos (I), deve-se fixa-lo no pino presente na estrutura (Fig. 10).

V MOSQUITEIRO E INSTALAÇÃO DE CAPA DE CHUVA

Coloque o mosquiteiro no assento e prenda com as tiras da parte de trás do assento (fig. 11)

Coloque a capa de chuva no assento e prenda com botões de pressão localizados nas laterais do assento.

VI UTILIZAÇÃO DOS TRAVÕES

O carrinho está equipado com um travão de estacionamento ativado com os pés, localizado no eixo traseiro. Pressione o pedal para ativar o travão. O desbloqueio é feito ao se levantar o pedal (Fig. 12).

VII AJUSTE DO ENCOSTO, APOIO PARA OS PÉS E ALÇA DOS PAIS

É possível ajustar o encosto do carrinho em 3 posições (fig. 13). Para isso, puxe a alavanca na parte superior do encosto e coloque-a em uma posição confortável para a criança. O encosto é bloqueado automaticamente. **ATENÇÃO! O assento na versão de carrinho pode ser montado de costas ou de frente para o pai.**

O apoio para os pés pode ser ajustado em uma das 4 posições (Fig. 14). Pressione simultaneamente os botões nos dois lados do apoio para os pés e coloque-os na posição desejada.

A alça dos pais é ajustada ao se pressionar o botão no meio da alça e se puxar a alça para cima ou para baixo. A altura da alça pode ser ajustada em um dos quatro níveis (Fig. 15).

VIII FECHAMENTO DO CARRINHO

Atenção! O carrinho não pode ser fechado quando a gôndola estiver montada!

O carrinho pode ser fechado de duas maneiras:

- Assento montado de costas para o pai - coloque o encosto na posição 1 e levante o assento e os pés no nível máximo para facilitar o acesso ao mecanismo de fechamento localizado sob o assento (fig. 16). Para fechar o carrinho, pressione o botão no mecanismo, gire o mecanismo de fechamento na direção da seta e levante o mecanismo (Fig. 18). Em seguida, o carrinho se fechará e a trava no lado esquerdo da estrutura impedirá que o carrinho se abra novamente.
- Assento montado de frente para o pai - ajuste o encosto conforme mostrado na Figura 17 e feche o carrinho de acordo com a Figura 18.

IX DESMONTAGEM DA CAPA DO ASSENTO

A remoção da capa do assento deve ser iniciada com a remoção da cobertura. Na próxima etapa, solte o material dos ganchos nas laterais do assento e as tiras de velcro sob o assento e sob o apoio para os pés. Insira a fivela do cinto na parte inferior do assento através do orifício. A capa deve ser removida ao se retirar a capa do encosto.

X CINTOS DE SEGURANÇA

Pressione a fivela para abrir os cintos de segurança. Para prender a criança, prenda a trava dos cintos de ombro nos cintos de cintura e coloque-os na fivela central até travar (Fig. 19). Os cintos de segurança devem ser sempre ajustados. Os cintos podem ser removidos para limpeza. Para fazê-lo, remova os cintos de ombro, cintura e de entrepernas dos orifícios presentes no encosto e no assento.

XI CUIDADO E MANUTENÇÃO

A obrigação do comprador é garantir a instalação adequada de todos os elementos funcionais, bem como a manutenção e os cuidados adequados para manter o carrinho em boas condições técnicas.

O carrinho deve ser inspecionado periodicamente em busca de possíveis problemas. A seguir são apresentados os passos importantes a serem tomados para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

• Verifique a resistência e a segurança de todos os rebites e conexões.

• Verifique todos os dispositivos de fixação, rodas e pneus e substitua-os ou repare-os, se necessário.

• Verifique se todos os dispositivos de segurança estão funcionando corretamente, com atenção especial para os prendedores principais e adicionais que devem se mover livremente em todos os momentos.

Favor parar de usar o carrinho em caso de dúvida sobre seu uso correto ou em suspeita de qualquer perigo.

Se as rodas estiverem rangendo, lubrifique os eixos com uma fina camada de silicone. Não use produtos à base de óleo ou graxa porque eles atraem sujeiras que impedem o movimento.

XII LIMPEZA

	Não lavar. O produto pode ser limpo suavemente com um pano úmido e um agente de limpeza suave.		Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, com um processo suave.
	Não usar alvejante		Não secar na secadora
	Não passar		Não lavar a seco

Se os componentes do quadro do carrinho tiverem sido expostos a água salgada, recomendamos enxaguar com água doce (água da torneira) o mais rápido possível.

Não dobre nem armazene o produto quando o mesmo estiver molhado e nunca o armazene em condições de humidade, pois pode levar à formação de mofo.

XIII GARANTIA

1. A garantia cobre os produtos vendidos nos seguintes países: França, Espanha, Alemanha, Polónia, Grã-Bretanha, Itália.
2. Nos países não referidos acima, as condições de garantia são determinados pelo Revendedor.

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais

RO

Stimați Clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranța și confortul copilului dumneavoastră. Cărucіorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm sa citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIŢI CU ATENŢIE ŞI PĂSTRAŢI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ.

A. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE

AVERTISMENTE!

- **Nu lăsaţi niciodată copilul nesupravegheat**

- **Asiguraţi-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- **Pentru a evita rănirea copilului, asiguraţi-vă că acesta este la distanţă atunci când pliaţi şi depliaţi acest produs**
- **Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- **Înainte de utilizare verificaţi dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- **Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergaţi sau vă plimbaţi pe role**

Produsul este destinat copiilor cu vârsta/greutatea: de la 0 luni până la 15 kg.

- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp. Încărcarea maximă a coșului este de 5 kg.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mânerele căruciorului, sub spătar sau pe părțile laterale poate cauza deteriorarea stabilității căruciorului.
- Greutatea maximă admisă a genții părintelui suspendate pe mânerul căruciorului este de 2 kg.
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 1 kg.
- Când treceți printr-o bordură sau urcați o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- În timpul scoaterii sau punerii copilului în cărucior, frânele trebuie blocate.
- Utilizați numai piese și accesorii care au fost furnizate sau recomandate de către producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu lăsați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

Referitor la landou:

AVERTISMENTE!

Acest produs, sub forma căruciorului cu landou, este destinat copiilor care nu pot să stea fără ajutor, să se rostogolească sau se târască pe mâini și genunchi. Greutatea maximă a copilului: 9 kg.

- Nu utilizați o altă saltea decât cea furnizată împreună cu produsul.

Referitor la cărucior:

AVERTISMENTE!

Utilizaţi întotdeauna sistemul de prindere

Acest produs este potrivit pentru copii de 0 luni până la 15 kg.

I ELEMENTE ALE CĂRUCIORULUI

A. Cadru cu scaun	D. Tijă siguranță	G. Husă pentru picioare	J. Moschitieră
B. Roți față x2	E. Gondolă moale	H. Husă împotriva ploii	K Inserțiunea laterală mai lungă a gondolei
C. Roți spate x2	F. Copertină	I. Suport pentru cană	L. Inserțiunea laterală mai scurtă a gondolei

II REPLIEREA CADRULUI CĂRUCIORULUI ȘI MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR

Cadrul (A) trebuie amplasat pe o suprafață plană. Deblocați sistemul de blocare din partea stângă a cărucior ului, apucați mânerul pentru părinte și ridicați cadrul (Fig. 1), cadrul se va bloca. Apoi montați roțile din față (B) (Fig. 2, A) și roțile din spate (C) (Fig. 2, B) până în momentul în care veți auzi un clic caracteristic.

Fig. 2, A și Fig. 2, B au și butoane care pot fi utilizate pentru a îndepărta roțile din față și cele din spate.

AVERTISMENTE! Înainte de a utiliza cărucIorul, asigurați-vă că toate roțile sunt montate în mod corect.

III MONTAREA GONDOLEI

OBSERVAȚIE! Pe părțile laterale ale scaunului și pe cadrul cărucIorului există dungi gri care ajută la asamblarea corectă a scaunului.

OBSERVAȚIE! La instalarea gondolei, scaunul trebuie montat cu fața spre părinte!

Primul pas este să scoateți scaunul de pe cadrul cărucIorului. Pentru a face acest lucru, ridicați pârghia în partea de sus a spătarului și reglați spătarul în raport cu scaunul, astfel încât dungile gri să formeze o singură linie (Fig. 3), apoi glisați scaunul din cadrul cărucIorului, apoi întoarceți scaunul cu fața spre părinte și glisați scaunul pe cadru ținând minte de poziționarea corectă a dungilor gri (Fig. 4). Coborâți spătarul la nivelul cel mai de jos folosind pârghia sus menționată și ridicați suportul pentru picioare (Fig. 5). L. Inserțiunea laterală mai

scurtă a gondolei. Amplasați gondola moale (E) pe scaun (nu trebuie să demontați centurile de siguranță de pe scaun), apoi fixați centurile gondolei sub scaun.

OBSERVAȚIE! În apropierea acoperișului există bucle prin care trebuie trecute centurile pentru stabilizarea gondolei (Fig. 6).

AVERTISMENTE! LANDOUL POATE FI MONTAT ÎN DIRECȚIA OPUSĂ DIRECȚIEI DE MERS (fața copilului îndreptată spre părinte).

IV MONTAREA/DEMONTAŻREA TIJEI DE SIGURANȚĂ, A COPERTINEI, A HUSEI PENTRU PICIOARE ȘI A SUPROTULUI PENTRU CANĂ

După demontarea gondolei moi, montați tija de siguranță (D) glisându-o în ghidajele situate pe părțile laterale ale cadrului, așa cum este prezentat în figura 7, A. Tija poate fi demonatată prin apăsarea butoanelor situate pe părțile laterale ale tijei (Fig. 7, B).

Montarea copertinei (F) trebuie realizată prin introducerea capetelor sale în ghidajele amplasate în cadrul cărucIorului, așa cum este prezentat în figura 8, apoi partea din spate a copertinei trebuie fixată cu ajutorul benzilor velcro în partea din spate a spătarului. Acoperișul poate fi reglat în mai multe poziții. Demontarea se face prin apăsarea butoanelor și extinderea copertinei (Fig. 9).

Husa pentru picioare (G) trebuie trasă pe scaun și fixată cu clipsuri.

Pentru a monta suportul pentru cană (I), acesta trebuie fixat pe știftul de pe cadru (Fig. 10).

V MONTAREA MOSCHITIEREI ȘI A HUSEI ÎMPOTRIVA PLOII

Trageți moschitiera pe scaun și fixați-o cu ajutorul centurilor în spatele scaunului (Fig. 11)

Întindeți husa împotriva ploii pe scaun și fixați-o cu clipsurile situate pe partea laterală a scaunului.

VI UTILIZAREA FRÂNEI

CărucIorul este echipat cu o frână de parcare situată pe axul din spate. Apăsați pedala pentru a activa frâna. Deblocarea se face prin ridicarea pedalei (Fig. 12).

VII REGLAREA SPĂTARULUI, A SUPORTULUI PENTRU PICIOARE ȘI A MÂNERULUI PENTRU PĂRINTE

Există posibilitatea de reglare a spătarul cărucIorului sport în 3 poziții (Fig. 13). Pentru a face acest lucru, trageți pârghia din partea superioară a spătarului și fixați-l într-o poziție confortabilă pentru copil. Spătarul se blochează automat.

OBSERVAȚIE! Scaunul în versiunea cărucIorului sport poate fi montat cu spatele sau cu față la părinte.

Suportul pentru picioare poate fi reglat în una din cele 4 poziții (Fig. 14). Apăsați simultan butoanele de pe ambele părți ale suportului pentru picioare și amplasați-l în poziția dorită.

Mânerul pentru părinte este reglat prin apăsarea butonului din mijlocul mânerului și trăgerea concomitentă a mânerului în sus sau în jos. Înălțimea mânerului poate fi reglată până la unul dintre cele 4 niveluri (Fig. 15).

VIII PLIEREA CĂRUCIORULUI

Observație! CărucIorul nu poate fi pliat atunci când este montată gondola!

Cărucior poate fi pliat în două moduri:

- Scaunul montat cu spatele la părinte - așezați spătarul în poziția 1 și ridicați scaunul și suportul pentru picioare maxim în sus, pentru a avea acces mai ușor la mecanismul de pliere situat sub scaun (Fig. 16). Pentru a plia cărucIorul, trebuie să deplasați butonul de pe mecanism, să rotiți mecanismul de pliere în direcția săgeții și să ridicați mecanismul în sus (Fig. 18), în această situație cărucIorul se va plia și sistemul de blocare din partea stângă a cadrului va împiedica deschiderea din nou a cărucIorului.
- Scaunul montat cu fața la părinte - amplasați spătarul, așa cum este arătat în Fig. 17, apoi pliați cărucIorul în conformitate cu Fig. 18.

IX DEMONTAREA HUSEI DE PE SCAUN

Demontarea husei trebuie începută prin scoaterea copertinei. În pasul următor, desprindeți materialul din clipsurile de pe părțile laterale ale scaunului și curelele cu velcro de sub scaun și suportul pentru picioare. Catarama centurei dintre

picioare care este amplasată pe partea inferioară a scaunului trebuie trecută prin orificiu. Husa trebuie dată la o parte prin tragerea huseide pe scaun.

X CENTURI DE SIGURANȚĂ

Apăsați catarama pentru a deschide centurile de siguranță. Pentru ca copilul să fie în siguranță, trebuie să atașați curelele de umăr la curelele de la nivelul coapselor, și apoi să le introduceți în catarama centrală până în momentul blocării acestora (Fig. 19). Centurile de siguranță trebuie reglate de fiecare dată.

Există posibilitatea de demontare a centurilor pentru curățarea acestora. Pentru a face acest lucru, scoateți centurile de umăr și coapse și centura dintre picioare din orificiile spătarului și ale scaunului.

XI ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE

Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii cărucIorului în stare tehnică bună.

Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentați pași importanți care trebuie luați pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

• Verificați rezistența și siguranța tuturor niturilor și conexiunilor.

• Verificați toate dispozitivele de fixare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.

• Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

Vă rugăm să încetați utilizarea cărucIorului în caz de îndoială cu privire la utilizarea corectă sau la crearea unui pericol.

În cazul în care roțile scârțâie, lubrifiați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XII CURĂȚARE

	Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cârpă umedă și un agent de curățare delicat.		Spălați la o temperatură maximă de 30°C, proces delicat.
	Nu înălbiți.		Nu uscați prin centrifugare
	Nu calcați		Nu curățați chimic

Dacă componentele șasiului au fost expuse la apă sărată, vă recomandăm să le clătiți cu apă dulce (apă de la robinet) cât mai curând posibil.

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

XIII Garanția

1. Garanția se aplică produselor vândute în următoarele țări: Franța, Spania, Germania, Polonia, Marea Britanie, Italia.
2. În țările care nu au fost menționate mai sus, condițiile de garanție vor fi stabilite de către Vânzător.

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale.

RU

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Наши продукты были разработаны для обеспечения безопасности и комфорта вашего ребенка. Коляска идеально подходит для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочтите данное руководство по эксплуатации и придерживаться его рекомендаций.

ВАЖНО! ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ВНИМАНИЕ!

- **Никогда не оставляйте вашего ребенка без присмотра.**
- **Убедитесь перед использованием, что все блокирующие устройства включены.**

- **Чтобы избежать травм, убедитесь, что ребенок отодвинут при раскладывании и складывании этого продукта.**
- **Не позволяйте ребенку играть с этим продуктом.**
- **Убедитесь, что устройство крепления люльки или сиденья, или автокреса правильно подключено перед использованием.**
- **Данный продукт не предназначен для пробежек и езды на роликах.**

- Продукт предназначен для детей в возрасте / весе: от 0 месяцев до 15 кг
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно. Максимальная нагрузка корзины 5 кг.
- Каждая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках коляски, под спинкой или на боках коляски, приводит к ухудшению ее устойчивости.
- Максимальный вес сумки, подвешенной на регулируемой ручке, составляет 2 кг.
- Максимальная нагрузка на держатель напитка составляет 1 кг
- Въезжая на бордюр или иную ступень, следует поднять переднюю подвеску.
- Тормоза должны быть заблокированы при установке и извлечении ребенка.
- Следует использовать исключительно запасные части и принадлежности, поставляемые или рекомендованные производителем. Не использовать другие части и принадлежности.
- Не устанавливать изделия вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не использовать с дополнительной платформой.

Касается люльки:

ВНИМАНИЕ!

Коляска предназначена для детей, которые не могут сидеть, переворачиваться и ползать на своих коленях и руках. Максимальный вес ребенка: 9 кг.

- Не вкладывать дополнительный матрас кроме доставленного с продуктом.

Касается прогулочной коляски:

ВНИМАНИЕ!

Следует всегда использовать крепежную систему.

Товар предназначен для детей от 0 месяцев и весом до 15 кг.

I Элементы коляски

A. Рама с сиденьем	D. Предохранительное оголовье	G. Чехол для ног	J. Москитная сетка
B. Передние колеса x2	E. Мягкая люлька	H. Дождевик	K. Более длинная боковая вставка гондолы
C. Задние колеса x2	F. Козырек	I. Дождевик	L. Более короткая сторона вставки гондолы

II РАСКЛАДЫВАНИЕ РАМЫ КОЛЯСКИ, МОНТАЖ И ДЕМОНТАЖ КОЛЕС

Рама (A) должна быть установлена на ровной поверхности. Снимите замок с левой стороны коляски, возьмите ручку для родителя и поднимите раму вверх (Рис. 1), рама заблокируется. Затем установите передние колеса (B) (Рис.2, A) и задние колеса (C) (Рис. 2, B), пока не услышите характерный щелчок.

На Рис.2, A и рис. 2, Б также отмечены кнопки, с помощью которых можно демонтировать передние и задние колеса

ВНИМАНИЕ! Перед использованием коляски убедитесь, что все колеса установлены правильно.

III УСТАНОВКА ЛЮЛЬКИ

Внимание! По бокам сиденья и на раме коляски находятся серые ремни, которые поддерживают правильную установку сиденья.

Внимание! При монтаже люльки сиденье должно быть установлено лицом к родителю!

Первый шаг-снять сиденье с рамы коляски. Для этого поднимите рычаг, расположенный в верхней части спинки и отрегулируйте спинку относительно сиденья так, чтобы серые полосы образовали одну линию (Рис. 3), затем извлеките сиденье с рамы коляски, а затем поверните сиденье лицом к родителю и установите сиденье на раму, не забывая о правильном расположении серых полос (Рис. 4). Опустите спинку на самый низкий уровень с помощью ранее упомянутого рычага и поднимите подножку вверх (Рис. 5). Перед установкой гондолы вставьте вставки K и L по бокам гондолы, чтобы укрепить ее. Поместите мягкую люльку (E) на сиденье (не нужно снимать ремни с сиденья), а затем закрепите ремни от люльки под сиденьем. **Внимание! В районе козырька имеются петли, через которые необходимо натянуть ремни для стабилизации люльки (Рис. 6).**

ВНИМАНИЕ! ЛЮЛЬКА МОЖЕТ БЫТЬ УСТАНОВЛЕНА ЗАДОМ К НАПРАВЛЕНИЮ ЕЗДЫ (ребенок передом к лицу, которое толкает коляску).

IV МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОГО ОГОЛОВЬЯ, КОЗЫРЬКА, ЧЕХЛА ДЛЯ НОГ И ПОДСТАКАННИКА

После демонтажа мягкой люльки установите предохранительное оголовье (D), вставив его в направляющие, расположенные по бокам рамы, как показано на рисунке 7, A. Оголовье можно снять, нажав кнопки, расположенные по бокам оголовья (рис.7, B).

Монтаж козырька (F) осуществляется путем размещения его наконечников в направляющих, расположенные в раме коляски, как показано на рисунке 8, а затем сзади навеса необходимо закрепить в заклепки и липучки на задней части спинки. Козырек можно регулировать в несколько положений. Демонтаж осуществляется нажатием кнопок и выдвижением козырька (рис. 9).

Чехол для ног (G) следует надеть на сиденье и закрепить на защелках.

Чтобы установить подстаканник (I), наденьте его на выступающий штифт, расположенный в раме (рис.10).

V УСТАНОВКА МОСКИТНОЙ СЕТКИ И ДОЖДЕВИКА

Наденьте противомоскитную сетку на сиденье и закрепите ремнями на задней части сиденья (рис. 11)

Наденьте дождевик на сиденье и закрепите его кнопками, расположенными по бокам сиденья

VI ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА

Коляска оснащена ножным стояночным тормозом, расположенным на задней оси. Нажмите на педаль, чтобы активировать тормоз. Разблокировка происходит путем поднятия педали вверх (рис. 12).

VII РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ, ПОДНОЖКИ И РУЧКИ РОДИТЕЛЯ

Существует возможность регулировки спинки коляски в 3 положениях (рис.13). Для этого необходимо потянуть рычаг, расположенный в верхней части спинки, и расположить его в удобном для ребенка положении. Спинка автоматически блокируется. **Внимание! Сиденье в версии коляски для прогулки может быть установлено как спиной, так и лицом к родителю.**

Подножку можно регулировать в одном из 4 положений (рис. 14). Одновременно нажмите кнопки, расположенные по обе стороны от подножки, и установите их в нужное положение.

Регулировка ручки родителя осуществляется нажатием кнопки в центре ручки и вытягиванием ручки вверх или вниз. Вы можете настроить высоту ручки на один из 4 уровней (Рис. 15).

VIII СБОРКА КОЛЯСКИ

Внимание! Тележка не может быть сложена, когда люлька установлена!

Коляска может быть сложена двумя способами:

- Сиденье установлено спиной к родителю - установите спинку в положение 1 и поднимите сиденье с подножкой до максимума для облегчения доступа к механизму складывания под сиденьем (рис.16). Чтобы сложить коляску, следует переместить кнопку на механизме, повернуть механизм складывания в соответствии со стрелкой, и поднять механизм вверх (Рис. 18), коляска сложится, а замок, расположенный с левой стороны рамы, предотвратит повторное разложение коляски.
- Сиденье установлено лицом к родителю - установите спинку, как показано на рисунке 17, а затем сложите коляску, как показано на рис.18.

IX РАЗБОРКА ЧЕХЛА СИДЕНЬЯ

Демонтаж чехла следует начинать с снятия козырька. Затем отсоедините ткань от крючков, расположенных по бокам сиденья, и липучек, расположенных под сиденьем и под подставкой для ног. Вставьте пряжку от шагового ремня, расположенную в нижней части сиденья, через отверстие. Снимите чехол со спинки.

X РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

Нажмите на пряжку, чтобы расстегнуть ремни. Чтобы закрепить ребенка, соедините крючки плечевых ремней с поясными ремнями, а затем вставьте их в центральную скобу до фиксации (рис. 19). Ремни безопасности должны регулироваться каждый раз.

Существует возможность демонтажа ремней для очистки. Для этого извлеките плечевые, поясные и шаговые ремни из отверстий на спинке и сиденье

XI УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ

Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии.

Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

• Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.

•Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.

• Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности.

Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XII ОЧИСТКА

 Не стирать. Продукт можно промыть влажной тканью и мягким моющим средством	 Стирать при температуре макс. 30°C, мягкий процесс
 Не отбеливать	 Не сушить в барабанной сушилке
 Не гладить	 Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

XIII ГАРАНТИЯ

1. Гарантия распространяется только на Продукцию, проданную в перечисленных странах: Франция, Испания, Германия, Польша, Великобритания, Италия.
2. В странах, не указанных выше, условия гарантии определяет Продавец

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

SK

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si zakúpili produkt značky Kinderkraft. Naše produkty boli navrhnuté so zreteľom na bezpečnosť a pohodlie vášho dieťaťa. Kočík je ideálnym riešením pre tých, ktorí hľadajú kvalitu, moderné prevedenie a funkčnosť. Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte v ňom uvedené odporúčania.

DÔLEŽITÉ! Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu.

A. Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení

UPOZORNENIE!

- **Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru**
- **Pred používaním sa uistite, že všetky zaisťovacie zariadenia sú zaistené**

- **Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu**
- **Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.**
- **Pred použitím skontrolujte, či sú správne pripevnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky**
- **Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie**

- Výrobok určený pre deti vo veku/s hmotnosťou: od 0 mesiacov do 15 kg.
- Výrobok je určený na vozenie jedného dieťaťa. Maximálna nosnosť košíka predstavuje 5 kg.
- Každé ďalšie zaťaženie, zavesené na rukovätiach, pod operadlom alebo po bokoch zhoršuje jeho stabilitu.
- Maximálna váha tašky zavesenej na nastaviteľnej rukoväti predstavuje 2 kg.
- Maximálne zaťaženie držiaka nápoja je 1 kg.
- Pri prechode cez obrubník alebo iný schod je potrebné zdvihnúť prednú nápravu.
- Brzdy musia byť počas vkladania a vyberania dieťaťa zablokované.
- Použité môžu byť len náhradné diely odporúčané a dodané výrobcom. Nepoužívajte iné časti a náhradné diely.
- Produkt neumiestňujte do blízkosti ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Nepoužívajte s dodatočnou platformou.

Týka sa vaničky:

UPOZORNENIE!

Tento produkt, v podobe kočíka s vaničkou, je určený pre deti, ktoré si nedokážu samy sadnúť, otáčať sa na bruško ani štvornožkovať. Maximálna váha dieťaťa: 9 kg.

- Nevkladajte ďalší matrac okrem toho, ktorý bol dodaný spolu s produktom.

Týka sa športového kočíka:

UPOZORNENIE!

Používajte vždy upevňovací systém

Produkt určený pre deti od 0 mesiacov do 15 kg.

I ČASTI KOČÍKA

A. Rám so sedadlom	D. Ochranný oblúk	G. Návlek na nôžky	J. Moskytiéra
B. Predné kolesá x2	E. Mäkká gondola	H. Kryt proti dažďu	K. Delší boční vložka gondoly
C. Zadné kolesá x2	F. Strieška	I. Držiak nápojov	L. Kratsi boční vložka gondoly

II ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA, MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLIES

Umiestnite rám (A) na rovnom povrchu. Odomknite zámok na ľavej strane kočíka, uchopte rodičovskú rukoväť a zdvihnite rám hore (obr. 1), rám sa uzamkne. Potom namontujte predné kolesá (B) (obr. 2, A) a zadné kolesá (C) (obr. 2, B), kým nezaznie charakteristické kliknutie.

Na obr. 2, A a obr. 2, B sú označené aj tlačidlá, vďaka ktorým je možné demontovať predné a zadné kolesá.

POZOR! Pred používaním kočíka sa uistite, či sú všetky kolesá správne namontované.

III MONTÁŽ GONDOLY

POZOR! Na bokoch sedadla a na ráme kočíka sú sivé popruhy, ktoré podporujú správnu montáž sedadla.

POZOR! Pri montáži gondoly musí byť sedadlo namontované smerom k rodičovi!

Prvým krokom je vybratie sedadla z rámu kočíka. Za týmto účelom zdvihnite páku v hornej časti operadla a nastavte operadlo vzhľadom k sedadlu tak, aby sivé popruhy vytvorili jednu čiaru (obr. 3), potom vysuňte sedadlo z rámu kočíka, otočte sedadlo smerom k rodičovi, nasuňte sedadlo na rám a nezabudnite pri tom správne umiestniť sivé popruhy (obr. 4). Pomocou vyššie zmienené páky sklopte operadlo na najnižšiu úroveň a zdvihnite opierku nôh hore (obr. 5). Pred inštaláciou gondoly vsuňte vložky K a L do bočných otvorov gondoly kvôli ich upevneniu. Umiestnite mäkkú gondolu (E)

na sedadlo (nie je nutné odstraňovať popruhy zo sedadla) a popruhy od gondoly pripevnite pod sedadlom. **POZOR! U striešky sa nachádzajú pracky, ktorými sa preťahujú popruhy, aby sa gondola stabilizovala (obr. 6).**

UPOZORNENIE! VANIČKU MOŽNO NAMONTOVAŤ LEN ZADNOU ČASŤOU K SMERU JAZDY (dieťa otočené tvárou k osobe, ktorá tlačí kočík).

IV MONTÁŽ/DEMONTÁŽ OCHRANNÉHO OBLÚKU, STRIEŠKY, NÁVLEKU NA NÔŽKY A DRŽIAKA NÁPOJOV

Po vybratí mäkké gondoly namontujte ochranný oblúk (D) tak, že ho zasuniete do vodidiel umiestnených po stranách rámu, ako je znázornené na obrázku 7, A. Oblúk možno odstrániť stlačením tlačidiel umiestnených na stranách oblúka (obr. 7, B).

Striešku namontujete tak, že zasuniete konce striešky do vodítok umiestnených v ráme kočíku, ako je znázornené na obrázku 8, a potom zadnú časť striešky pripevníte k patentkám a suchým zipsom umiestneným na zadnej strane operadla. Strieška môže byť nastavená v niekoľkých polohách. Demontáž sa vykonáva stlačením tlačidiel a vysunutím striešky (obr. 9).

Návlek na nôžky (G) nasaďte na sedadlo a pripevnite západky.

Držiak nápojov (I) namontujete tak, že ho nasuniete na vyčnievajúci kolík v ráme (obr. 10).

V MONTÁŽ MOSKYTIÉRY A KRYTU PROTI DAŽĎU

Moskytiéru nasaďte na sedadlo a zaistite popruhy na zadnej strane sedadla (obr. 11)

Nasaďte kryt proti dažďu na sedadlo a zaistite ho pomocou patentiek umiestnených po stranách sedadla.

VI POUŽÍVANIE BRZDY

Kočík je vybavený nožnou parkovacou brzdou umiestnenou na zadnej náprave. Zošliapnutím pedálu brzdu aktivujete. Odblokovanie sa uskutoční zdvihnutím pedála hore (obr. 12).

VII NASTAVENIE OPERADLA, OPIERKY NÔH A RODIČOVSKEJ RUKOVÄTE

Operadlo kočíku je možné nastaviť do 3 polôh (obr. 13). Za týmto účelom potiahnite páku v hornej časti operadla a dajte ju do polohy pohodlné pre dieťa. Operadlo sa automaticky zablokuje. **POZOR! Sedadlo vo verzii kočíku je možné namontovať dozadu alebo dopredu k rodičovi.**

Opierka nôh môže byť nastavená v jednej zo 4 polôh (obr. 14). Súčasne stlačte tlačidlá na oboch stranách opierky nôh a nastavte do požadovanej polohy.

Rodičovská rukoväť sa nastavuje stlačením tlačidla uprostred rukoväte a potiahnutím rukoväte nahor alebo nadol. Výšku rukoväti možno nastaviť na jednu zo 4 úrovní (obr. 15).

VIII ZLOŽENIE KOČÍKA

Pozor! Keď je gondola namontovaná, kočík sa nedá zložiť!

Kočík je možné zložiť dvomi spôsobmi:

- Sedadlo namontované chrbtom k rodičovi - nastavte operadlo do polohy 1 a sedadlo spolu s opierkou nôh zdvihnite maximálne hore pre ľahší prístup ku sklopnému mechanizmu umiestnenému pod sedadlom (obr. 16). Pre zloženie kočíka stlačte tlačidlo na mechanizme, otočte sklopný mechanizmus v smere šípky a zdvihnite mechanizmus nahor (obr. 18), kočík sa zloží a zámok na ľavej strane rámu zabráni opätovnému rozloženie kočíka.
- Sedadlo namontované smerom k rodičovi - operadlo nastavte podľa obrázka 17 a potom zložte kočík podľa obr. 18.

IX ODSTRÁNENIE POŤAHU SEDADLA

Odstránenie poťahu by malo začať odstránením striešky. V ďalšom kroku uvoľnite materiál z háčikov po stranách sedadla a suchých zipsov pod sedadlom a pod opierkou nôh. Zasuňte sponu rozkrokového popruhu, nachádzajúce sa na spodnú časť sedadla, cez otvor. Poťah odstránite vysunutím poťahu z operadla.

X BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Stlačením spony otvorte bezpečnostné pásy. Pre zaistenie dieťaťa pripevnite úchytky ramenných popruhov k bedrovým popruhom a potom ich zasuňte do strednej spony, kým sa nezablokujú (obr. 19). Bezpečnostné pásy by mali byť nastavované vždy.

Je možné pásy demontovať pre ich vyčistenie. Za týmto účelom vysuňte ramenné, bedrové a rozkrokové popruhy z otvorov v operadle a sedadle

XII STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave.

Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zaistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhej životnosti produktu:

• Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.

• Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.

• Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohyblivé.

Kočík nepoužívajte, ak máme akékoľvek pochybnosti týkajúce sa jeho používania alebo bezpečnosti.

Ak kolesá pištia, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože priťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

XII ČISTENIE

	Neprať. Produkt môžete umývať jemne navlhčenou handričkou a šetrným čistiacim prostriedkom.		Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.
	Nebieliť		Nesušiť v bubnovej sušičke.
	Nežehliť		Nečistiť chemicky

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame čo možno najrýchlejšie opláchnutie sladkou vodou (z vodovodu).

Produkt neskladajte ani neuskladňujte, keď je mokrý a nikdy ho neuskladňujte vo vlhkých podmienkach, pretože to môže viesť k tvorbe plesní.

XIII Záruka

1. Záruka sa vzťahuje na produkty predávané v týchto krajinách: Francúzsko, Španielsko, Nemecko, Poľsko, Veľká Británia, Taliansko.
2. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záručné podmienky stanovuje Predáva

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmnožovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o môže mať za následok právne dôsledky.

SV

Kära kunder,

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manualen och följ dess rekommendationer.

Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk

A. Anmärkningar om säkerhet och försiktighetsåtgärder

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
- **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
- **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
- **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
- **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
- **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**

• Produkten är avsedd för barn som väger / ålder: från 0 månader till 15 kg.
• Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda.
• Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
• Korgens maximala belastning är 5 kg
• Väskans maximala vikt på handtaget är 2 kg.
• Maximal belastning på kopphållaren är 1 kg
• Eventuell extra belastning som hängs upp vid handtagen, ryggstödet eller sidorna på rullstolen förlorar sin stabilitet.
• Bromsarna ska vara låsta när du sätter in och tar ut ditt barn.

• När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
• Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
• Placera inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
• Använd inte med en extra bas.
• Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

Gäller gondolen:

Denna produkt är avsedd för barn som kan ej oberoende sitta själv, vända eller lyfta sig på knän och armar.

Max barnvikt - upp till 9 kg.

VARNING! Denna produkt är endast lämplig för barn som inte kan sitta utan stöd.

Använd endast på släta, plana, fasta och torra ytor.

Låt inte andra barn leka med eller nära liften.

Använd inte liften om delar är trasiga eller saknas.

Innan du flyttar eller lyfter ska bäraren justeras till den lägsta nivån.

Barnets huvud i barnvagnen ska aldrig ligga under resten av kroppen.

Sätt inte in ytterligare en annan madrass än den som medföljer med produkten.

Gäller barnvagnen:

Använd alltid bältessystemet

Produkten är avsedd för barn från 0 månader till 15 kg.

I Barnvagnensdelar

A. Barnvagnsram med sätet	D. Säkerhetsstången	G. Benöverdrag	J. Moskitskydd
B. Framhjul x2	E. Mjuk gondol	H. Regnskydd	K. Längre gondolinsats
C. Bakhjul x2	F. Baldakin	I. Kopphållaren	L. Kortare gondolinsats

II DEMONTERING AV BARNVAGNSRAM / MONTERING OCH DEMONTERING AV HJULEN

Ramen (A) måste placeras på en jämn yta. Lås upp låset på barnvagnens vänstra sida, ta tag i föräldrarnas handtag och lyft ramen uppåt (bild 1), ramen låses. Montera sedan framhjulen (B) (Bild 2, A) och bakhjulen (C) (Bild 2, B) tills du hör ett klick.

Bild 2, A och bild 2, B visar också knapparna som möjliggör borttagning av fram- och bakhjulen.

OBS.! Se till att alla hjul är korrekt installerade innan du använder barnvagnen.

III MONTERING AV GONDOLEN

VARNING! På sidorna på sätet och på barnvagnens ram finns det gråa remmar som stödjer rätt montering av sätet.

VARNING! När du installerar gondolen, så måste sätet installeras vänd mot föräldern!

Det första steget är att lossa sätet från barnvagnens ram. För att göra detta, lyft spaken på toppen av ryggstödet och justera ryggstödet i förhållande till sätet så att de gråa remmarna bildar en linje (bild 3), dra sedan sätet ur barnvagnens ram och vrid sedan sätet mot föräldern och dra sätet på ramen, kom ihåg den korrekta inriktningen av de gråa remmarna (bild 4). Sänk ryggstödet till den lägsta nivån med hjälp av ovannämnda spak och lyft fotstödet uppåt (Bild 5). Innan gondolen installeras, sätt in K- och L-insatserna i gondolens sidor för att göra dem styvare. Placera den mjuka ryggsäcken (E) på sätet (du behöver inte ta bort remmarna från sätet) och fäst sedan bältesremmarna under sätet. **VARNING! I takområdet finns det öglor genom vilka remmen ska dras för att stabilisera gondolen (bi**

VARNING! GONDOLEN KAN ENDAST INSTALLERAS I OMVÄND RIKTNING TILL ÅKNING (barnet ser vårdnadshavaren som kör barnvagnen).

IV MONTERING/DEMONTERING AV SÄKERHETSSTÅNGEN, BALDAKINEN, BENÖVERDRAG OCH KOPPHÅLLAREN

Efter demontering av den mjuka gondolen installerar du säkerhetsstången (D) genom att sätta in den i styrningarna på ramens sidor, som visas i bild 7, A. Stången kan demonteras genom att trycka på knapparna på sidorna av stången (bild 7, B).
Baldakinen (F) installeras genom att föra in ändarna i styrningarna som finns i vagnramen, som visas i Bild 8, och sedan ska baksidan av baldakinen fästas på snäppen och kardborrfästena på ryggstödets baksida. Baldakinen kan justeras i flera lägen. Demontering görs genom att trycka på knapparna och dra ut taket (bild 9).
Skyddet för benen (G) ska sättas på sätet och fästas med spännen.
För att montera kopphållaren (I), skjut den över den utskjutande stiftet i ramen (bild 10).

V MONTERING AV MOSKITSKYDDET OCH REGNSKYDDET

Placera moskitskyddet på sätet och säkra det med remmarna på sätets baksida (bild 11)
Sätt regnskyddet på sätet och säkra det med snäppar på sätets sidor.

VI ANVÄNDNING AV BROMSEN

Vagnen är utrustad med en fotbroms på bakaxeln. Tryck ner pedalen så att bromsen aktiveras. Låsning görs genom att lyfta upp pedalen (bild 12).

VII JUSTERING AV RYGGSTÖD, FOTSTÖD OCH HANDTAG FÖR FÖRÄLDRAR

Det är möjligt att justera barnvagnens ryggstöd i tre lägen (Bild 13). För att göra detta, dra i spaken på toppen av ryggstödet och ställ den i ett läge som är bekvämt för barnet. Ryggstödet låses automatiskt. **VARNING! Sätet i vagnversionen kan monteras bakåt och framåt till föräldern.**
Fotstödet kan ställas in i ett av fyra lägen (Bild 14). Tryck samtidigt på knapparna på båda sidor om fotstödet och ställ in det till önskat läge.
Föräldrarnas handtag justeras genom att trycka på knappen i mitten av handtaget och dra handtaget uppåt eller nedåt. Du kan justera höjden på handtaget till en av fyra nivåer (Bild 15).

VIII FÄLLNING AV BARNVAGNEN

VARNING! Barnvagnen kan inte fällas när barnvagnen är monterad!

Barnvagnen kan vikas på två sätt:

• Bakåtriktat säte - ställ ryggstödet i läge 1 och lyft upp sätet med fotstödet maximalt för enklare åtkomst till fällmekanismen under sätet (bild 16). För att vika barnvagnen, flytta knappen på mekanismen, vrid vikmekanismen i enlighet med pilen och lyft mekanismen uppåt (Bild 18), så vagnen fälls och låset på vänster sida av ramen förhindrar barnvagn från att fällas igen.
• Sätet riktat mot föräldern - placera ryggstödet så som visas i Bild 17 och vik sedan vagnen som visas i Bild 18.

IX DEMONTERING AV SÄTETSÖVERDRAG

Demontering av överdraget bör börjas med att tabortning av baldakinen. I nästa steg lossar du tyget från krokarna på sätets sidor och kardborreflikarna under sätet och fotstödet. Sätt spännet från grenremmen längst ner på sätet genom hålet. Skyddet ska tas bort genom att skjuta överdraget från ryggstödet.

X SÄKERHETSBÄLTEN

Tryck på spännet för att lossa bältena. För att säkra barnet, anslut axelbältenas krokar med höfbältena och skjut dem sedan i det centrala spännet tills de låses (bild 19). Säkerhetsbälten måste justeras varje gång. Bältena kan demonteras för rengörning. För att göra detta så tar du bort häftbältena och axelbältena och grenremmen från hålen i ryggstödet och sätet.

XI VÅRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

• Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
• Kontrollera alla immobiliseringsanordningar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
• Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Sluta använda barnvagnen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.
Smörj axlarna med ett tunt silikonlager om hjulen knakar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XII RENGÖRING

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.
Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

XIII GARANTI

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin gäller för produkter som säljs i följande länder: Frankrike, Spanien, Tyskland, Polen, Storbritannien, Italien.

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.

(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CZ): V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE): In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN): In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES): ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! ¡Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR): Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU): Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütkozott, az Onnek legmegfelelobb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT): Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo piu conveniente per te!

(NL): In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL): W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczacy otrzymanego produktu, skontaktuj sie z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT): Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO): In interesul clienţilor noştri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveţi o problema cu produsul pe care l-aţi primit, contactaţi-ne in modul cel mai convenabil pentru dvs!

(RU): заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способ!

(SK): Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV): I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

المورد/VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/FABRICANTE/
FABRICANT/GYÁRTÓ/FABBRICANTE/FABRIKANT/PRODUCENT/
FABRICANTE/PRODUCĂTOR/ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/VÝROBCA/TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o.
ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland

kinderkraft.com /kinderkraftofficial kinderkraft @kinderkraftofficial

KRS: 0000378767 NIP: 7811861679 REGON: 301679527
PHONE NO.: +48 61 64 60 237 SUPPORT: SERVICE@4KRAFT.COM